

Fluctuaciones de los verbos gallegos en **-ar** al comienzo de los lexemas

CESAR ORO

Howard University

INTRODUCCION

Vistas ya las fluctuaciones de los verbos en *-ir*¹ y en *-er*², paso ahora a los verbos de la clase en *-ar*. A simple vista los verbos a considerar son muchos³. Para reunirlos me he valido como en las anteriores ocasiones de fuentes bien conocidas como Alvarez Blázquez⁴, Carballo Calero⁵, Couceiro⁶, Enríquez⁷, Franco Grande⁸, García⁹, García de Diego¹⁰, Instituto de la Lengua Gallega¹¹, López Facal¹², Méndez Ferrín¹³, Millán González-Pardo¹⁴, Otero Alvarez¹⁵, Pensado¹⁶, Rodrigues Lapa¹⁷, Rodríguez Gonzá-

¹ El estudio descriptivo de las fluctuaciones de los verbos gallegos en *-ir* ya ha sido completado y será publicado en *Compostellanum*.

² El estudio de las fluctuaciones de los verbos en *-er* ha sido publicado en *Verba*, 3 (1976).

³ En gallego hay aproximadamente trece mil verbos; unos once mil de estos verbos son de la clase en *-ar*; unos dos mil verbos en *-ar* ofrecen fluctuaciones morfológicas. Todas estas cifras son aproximadas.

⁴ Xosé M.^a Alvarez Blázquez, "Glosario das principáis voces antergas contidas nas cantigas desta escolma", en *Escolma da poesía medieval* (Vigo: Edicións Castrelos, 1975), pp. 245-58.

⁵ Ricardo Carballo Calero, *Gramática elemental del gallego común* (Vigo: Galaxia, 1974).

⁶ J. L. Couceiro, *El habla de Feás* (Santiago: Secretariado de publicaciones de la Universidad de Santiago, 1976).

⁷ M.^a del Carmen Enríquez, *Léxico de O Grove* (Santiago: Secretariado de publicaciones de la Universidad de Santiago, 1974).

⁸ X. L. Franco Grande, *Diccionario galego-castelán* (Vigo: Galaxia, 1975).

⁹ Constantino García, *Léxico de la comarca compostelana* (Santiago: Secretariado de publicaciones de la Universidad de Santiago, 1974).

¹⁰ Vicente García de Diego, *Manual de dialectología española* (Madrid: Ediciones cultura hispánica, 1959).

¹¹ Instituto de la Lengua Gallega, *Gallego 1, Gallego 2, Gallego 3*, 3 vols. (Santiago: Secretariado de publicaciones de la Universidad de Santiago, 1971, 1972 y 1976).

¹² Susana López Facal, "Notas etno-lingüísticas de Toba (Cee)", *Verba*, 2 (1975), 237-93.

¹³ X. L. Méndez Ferrín, "Glosario etimológico", en *O cancionero de Pero Meogo* (Vigo: Galaxia, 1966), pp. 195-238.

¹⁴ Isidoro Millán González-Pardo, "Lexicografía y etimología gallega Gall. inar 'Jadear'", en *Homaxe a Ramón Otero Pedrayo* (Vigo: Galaxia, 1957), pp. 255-268.

¹⁵ Aníbal Otero Alvarez, *Contribución al diccionario gallego* (Vigo: Galaxia, 1967).

¹⁶ José L. Pensado, *Opúsculos lingüísticos gallegos del siglo XVIII* (Vigo: Galaxia, 1974) y "Un vocabulario gallego del siglo XIX", en *Homaxe a Ramón Otero Pedrayo* (Vigo: Galaxia, 1957), pp. 275-86.

¹⁷ Manuel Rodríguez Lapa, *Vocabulário Galego-Português* que figura como apéndice de *Cantigas d'escarnho e de mal dizer* (Vigo: Galaxia, 1970). Este vocabulario se había publicado en "separata" en 1965.

lez¹⁸, Sobreira¹⁹, Santamarina²⁰, Valladares²¹, Vázquez²², y Vocabulario Galaxia²³.

Debo mencionar que la más usada de todas estas fuentes ha sido el diccionario de Rodríguez González. Debo anticipar también que este material se ha reunido sin análisis crítico y sin selección de las fuentes. Lo que de momento se pretende como uno de los objetivos de este trabajo es el despertar y cautivar la atención de los especialistas para que ese análisis y selección se lleven a cabo.

En un corpus de estudio tan amplio como el presente, me he encontrado con problemas de enfoque. Algunas normas y criterios se han aplicado con alguna arbitrariedad no prestando atención a la etimología sino a la forma. Así, por ejemplo ¿debe estudiarse *amparar* \sim *emparar* como fluctuación de *a* con *e* ($a \sim e$ -) o como fluctuación de *am* con *em* ($am \sim em$ -)? Salvo en los casos de prefijos no lexificados, me ha parecido más sencillo y fácil presentar la fluctuación reducida a su punto de divergencia más simple atendiendo al aspecto formal más que al étimo. Por tanto, algunos grupos resultan más largos con la consiguiente reducción de divisiones.

La extensión de las subdivisiones también está en cierto sentido condicionada por el método que me he impuesto; he procurado buscar claridad aún a costa de resultar un poco más extenso. Debido a ello hay muchos verbos que figuran en más de una subdivisión. Veamos un ejemplo. El verbo *achafallar* se repite en varias subdivisiones tanto en grupos de fluctuación doble como en grupos de fluctuación triple y aún en fluctuaciones más numerosas. Así, lo encuentro en ($a \sim \emptyset$ -), ($en \sim \emptyset$ -), ($es \sim \emptyset$ -), ($a \sim en$ -), ($a \sim es$ -), ($en \sim es$ -), ($ch \sim z$ -), ($a \sim en \sim \emptyset$ -), ($a \sim en \sim es$ -), ($a \sim es \sim \emptyset$ -), ($a \sim en \sim es \sim \emptyset$ -) y ($acha \sim cha \sim encha \sim escha \sim za$)²⁴. Pero sólo los casos ($ch \sim z$ -) y la fluctuación quintuple constituyen subdivisión de por sí.

Debido también a la cantidad de verbos a considerar, se impone una limitación: buscaré en estas páginas tan sólo la fluctuación en las sílabas que

¹⁸ Eladio Rodríguez González, *Diccionario enciclopédico gallego-castellano*, 3 vols. (Vigo: Galaxia, 1958-61).

¹⁹ Fr. J. Sobreira, "I Idea de un diccionario de la lengua gallega", en *Opúsculos lingüísticos gallegos del siglo XVIII*, edición y estudio de J. L. Pensado (Vigo: Galaxia, 1974), pp. 185-219.

²⁰ Antonio Santamarina, *El verbo gallego* (Santiago: Secretariado de publicaciones de la Universidad de Santiago, 1974).

²¹ Marcial Valladares Núñez, *Elementos de gramática gallega* (Vigo: Galaxia, 1970).

²² Ramón Lorenzo Vázquez, "Algunas consideraciones del léxico gallego medieval", *Verba*, 1 (1974), 159-69.

²³ *Vocabulario Galaxia*, vocabulario de voces que no figuran en el corpus de la obra de Eladio Rodríguez González (Vigo: Galaxia, 1961).

²⁴ En la descripción de las fluctuaciones casi siempre se repite la explicación entre paréntesis en una especie de fórmula en la que uso signos gráficos. Voy a precisar el valor de estos signos que, por cierto, no son nuevos para los lingüistas. Descríbense, pues, los signos que aparecen en estas páginas de la manera siguiente: a) una palabra precedida de asterisco (*) es una palabra no documentada en las fuentes, b) una flecha (>) léase "se convierte en", c) la tilde (~) entre dos elementos lingüísticos léase "alterna con" y d) el guión (-) ocupa el lugar de un morfema u otro elemento lingüístico; sin embargo, en las fórmulas como ($-a \sim -\emptyset$ -) no indica necesariamente que la *a* esté precedida de un elemento lingüístico.

preceden a la sílaba final de lexema. Las fluctuaciones en el verbo gallego resultan a veces complejas y arbitrarias pues se da la fluctuación en sílaba inicial de lexema juntamente con fluctuación en sílaba final de lexema y aún con fluctuación de clase. Me atenderé al criterio de la fluctuación exclusiva en la sílaba inicial de lexema en verbos de tres o más sílabas y dejaré para otra ocasión la fluctuación en el comienzo de la forma verbal cuando ésta coincida con la fluctuación en sílaba final de lexema (que es el caso de los verbos de dos sílabas) o cuando la fluctuación inicial coincida con otra fluctuación de sílaba final de lexema o fluctuación de clase.

En la división del material seguiré un criterio semejante al usado para los verbos en *-ir* y en *-er* ya estudiados. En consecuencia, presentaré estos verbos agrupados de la siguiente manera (recuérdese que se trata de fluctuaciones en sílaba o sílabas iniciales de lexema): (a) grupo resultante de la presencia-ausencia de un elemento; (b) grupo resultante del desplazamiento de un elemento por otro; (c) grupo resultante de fluctuación triple y (d) grupo resultante de fluctuaciones más numerosas.

Antes de pasar adelante quiero reconocer que las listas de verbos que voy a presentar pueden parecer monótonas y, de hecho, lo son. A pesar de todo, las mantengo íntegras para no privar al lector de este material que puede resultar un valioso punto de partida para otros estudios y otros enfoques. Ahora paso a analizar las fluctuaciones.

A. Fluctuaciones por presencia o ausencia de un elemento

Esta fluctuación puede darse tanto con las vocales como con las consonantes o combinación de vocales y consonantes.

1. Presencia-ausencia de vocales

a. Fluctuación por prótesis de *a* (*a* ~ \emptyset). Hay un grupo de verbos que muestra dos formas resultantes de anteponer una *a* a la forma verbal o suprimirla. Así,

abafar	~	bafar ²⁵		abetumar	~	betumar
abafordar	~	bafordar		abirtar	~	birtar
abaixar	~	baixar		abismar	~	bismar
abalancear	~	balancear		abofetear	~	bofetear
abalar	~	balar		aboiar	~	boiar
abalizar	~	balizar		aboligar	~	boligar
abalraventar	~	balraventar		aborcallarse	~	borcallarse
abanear	~	banear		abordelar	~	bordelar
abarballar	~	barballar		aborrallar	~	borrallar
abardar	~	bardar		abroquelar	~	broquelar
abastar	~	bastar		abular	~	bular
abastillar	~	bastillar		abuligar	~	buligar ²⁶
abendizoar	~	bendizoar		aburbullar	~	burbullar
abermellar	~	bermellar		acadrar	~	cadrar

²⁵ También *abaiñar* y *bañoar*. De ahora en adelante, y para no prodigar las notas, sólo incidentalmente haré referencia en nota a las formas paralelas.

²⁶ *Aboligar* y *abuligar* son aloformas. Otras formas paralelas son *boligar*, *buligar*, *esboligar* y *rebuligar* que presentaré más adelante, sin volver a insistir en su paralelismo en nota.

acalmar	?	calmar		aermar	?	ermar
acanear	??	canear		afalar	??	falar
acangar	???	cangar		afermosear	???	fermosear
acañar	???	cañar		afilar	???	filar
acaravillar	???	caravillar		afillar	???	fillar
acarear	??	carear		afincar	??	fincar
acarretar	??	carretar		afixar	??	fixar
acarrexar	??	carrexar ²⁷		afociñar	??	fociñar
acasar	??	casar		aforrar	??	forrar
acautelar	??	cautelar		afretar	??	fretar
acelmar	??	celmar		afuciñar	??	fuciñar ³²
acepillar	??	cepillar		afumegar	??	fumegar
acertar	??	certar		afungar	??	fungar
acibar	??	cibar		afusilar	??	fusilar
acobexar	??	cobexar		agabar	??	gabar
acochar	??	cochar		agadañar	??	gadañar
acoderar	??	coderar		agadoupar	??	gadoupar
acogular	??	cogular		agaduñar	??	gaduñar
acoitar	??	coitar		agafar	??	gafar
acompañar	??	compañar		agalopar	??	galopar
aconchegar	??	conchegar		aganduxar	??	ganduxar
acondicionar	??	condicionar		agardar	??	gardar
acongoxar	??	congoxar		agasallar	??	gasallar
aconsellar	??	consellar		agatuñar	??	gatuñar ³³
acorcovar	??	corcovar		agavear	??	gavear
acostumar	??	costumar		agorentar	??	gorentar
acoucear	??	coucear		agorgolexar	??	gorgolexar
acrecentar	??	crecentar		agorgullar	??	gorgullar
acrequenarse	??	crequenarse		agraduar	??	graduar
acrescentar	??	crescenar ²⁸		agrelar	??	grelar
acribar	??	cribar		agurgullar	??	gurgullar ³⁴
acugular	??	cugular ²⁹		aillar	??	illar
acuñar	??	cuñar		airar	??	irar
acurupular	??	curupular		alaiar	??	laiar
acustumar	??	custumar ³⁰		alancear	??	lancear
achafallar	??	chafallar		alangrear	??	langrear
achantar	??	chantar		alastrar	??	lastrar
achatar	??	chatar		alaudar	??	laudar
achegar	??	chegar		alembrear	??	lembrear
achocar	??	chocar		alevantar	??	levantar
achouchar	??	chouchar		alevedar	??	levedar
achoviscar	??	choviscar		aligar	??	ligar
adentar	??	dentar		alimpar	??	limpar
adeostar	??	deostar		aliquidar	??	liquidar
adoestar	??	doestar ³¹		aliscarse	??	liscarse
adormentar	??	dormentar		aloitar	??	loitar
adotar	??	dotar		alostregar	??	lostregar
adoutrinar	??	doutrinar		alourar	??	lourar

²⁷ *Acarretar* y *acarrexar* son aloformas.

²⁸ *Acrecentar* y *acrescentar* son aloformas. Otras formas paralelas son *crecentar* y *crescenar* que presentaré más adelante.

²⁹ *Acogular* y *acugular* son aloformas. También lo son *cogular* y *cugular*.

³⁰ *Acostumar* y *acustumar* son aloformas. También lo son *costumar* y *custumar*.

³¹ *Adeostar* y *adoestar* son aloformas.

³² *Afociñar* y *afuciñar* son aloformas. Otras formas paralelas son *enfociñar*, *enfu- ciñar*, *fociñar* y *fuciñar*.

³³ *Agaduñar* y *agatuñar* son aloformas. Otras formas paralelas son *agatiñar*, *enga- duñar*, *engatiñar*, *engatuñar*, *esgaduñar*, *esgatuñar*, *gaduñar* y *gatuñar*.

³⁴ *Agorgullar* y *agurgullar* son aloformas.

alourear	?	lourear ³⁵	aquentarse	?	quentarse
alucar	?	lucar	aquerquenarse	?	querquenarse ³⁷
amachucar	?	machucar	arrabear	?	rabear
amagoar	?	magoar	arrabenar	?	rabenar
amaiar	?	maiar	arrabuñar	?	rabuñar
amarfallar	?	marfallar	arraiar	?	raiar
amargallar	?	margallar	arrandearse	?	randearse
amariñar	?	marñar	arrañar	?	rañar ³⁸
amarmañar	?	marmañar	arrapañar	?	rapañar
amartelar	?	martelar	arrapar	?	rapar
amastigar	?	mastigar	arrapiñar	?	rapañar
amatar	?	matar	arrazoar	?	razoar
ameigar	?	meigar	arrebanar	?	rebanar
amergullar	?	mergullar	arrecachar	?	recachar
amillorar	?	millorar	arrecadar	?	recadar
amimar	?	mimar	arrecear	?	recear
amocar	?	mocar	arreconchegar	?	reconchegar
amoderar	?	moderar	arrecodar	?	recordar
amontear	?	montear	arrecrasearse	?	recreasearse
amostrar	?	mostrar	arrecuar	?	recuar
amoxegar	?	moxegar	arrecuncharse	?	recuncharse
amoxetar	?	moxetar ³⁶	arrechegar	?	rechegar
amurciarse	?	murciarse	arrechouchiar	?	rechouchiar
amurchar	?	murchar	arredrar	?	redrar
amusgar	?	musgar	arregalar	?	regalar
anadar	?	nadar	arregañar	?	regañar
aniñar	?	niñar	arregazar	?	regazar
anoxar	?	noxar	arrelembra	?	relembra
anumerar	?	numerar	arremangar	?	remangar
apandar	?	pandar	arrematar	?	rematar
aparamentar	?	paramentar	arremediar	?	remediar
aparar	?	parar	arremelar	?	remelar
aparear	?	parear	arremoñar	?	remoñar
apastar	?	pastar	arrempujar	?	rempujar
apeñar	?	peñar	arremuiñar	?	remuiñar ³⁹
apersoarse	?	persoarse	arrender	?	render
apeteirar	?	peteirar	arrenegar	?	renegar
apetrechar	?	petrechar	arrexparar	?	rexparar
apicarse	?	picarse	arrepasar	?	repasar
apillar	?	pillar	arrepelar	?	repelar
apiorar	?	piorar	arrepelar	?	repelar
apostillar	?	postillar	arrepelar	?	repelar
apousar	?	pousar	arrepinar	?	repinar
apranchar	?	pranchar	arrepolar	?	repolar
apregar	?	pregar	arrepousar	?	repousar
apregoar	?	pregoar	arrequentar	?	requentar
apresentar	?	presentar	arrequichar	?	requichar
aprofundar	?	profundar	arresponzar	?	responzar
apuxar	?	puxar	arrestrelar	?	restrelar
aqueixarse	?	queixarse	arrestrellar	?	restrellar ⁴¹
			arretirar	?	retirar

³⁵ *Alourar* y *alourear* son aloformas. Otras formas paralelas son *aloirar*, *deloirar*, *delourar*, *lourar*, *lourear* y *ourear*.

³⁶ *Amoxegar* y *amoxetar* tienen a veces significado común.

³⁷ *Acrequenarse* y *aquerquenarse* son aloformas. Otras formas paralelas son *crequenarse*, *encrequenarse*, *enquerquenarse*, *escrequenarse*, *esquerquenarse* y *querquenarse*.

³⁸ *Arrabuñar* y *arrañar* tienen a veces significado común.

³⁹ *Arremoñar* y *arremuiñar* son aloformas.

⁴⁰ *Arrepelar* y *arrepelar* son aloformas.

⁴¹ *Arrestrelar* y *arrestrellar* son aloformas.

arriostar	?	riostar
arripiar	??	ripiar
arriscar	???	riscar
arrodear	???	rodear
arrodrigar	???	rodrigar
arrogar	??	rogar
arrollar	??	rollar
arrollar	??	rollar
arroubar	??	roubar
arrousar	??	rousar
arrousear	??	rousear ⁴²
aruar	??	ruar
asacramentar	??	sacramentar
asazoar	??	sazoar
aselar	??	selar
asemellar	??	semellar
asomellar	??	somellar ⁴³
aseñorear	??	señorear
asoazar	??	soazar
asollar	??	sollar
asoprar	??	soprar
asosegar	??	sosegar
asubiar	??	subiar
asucar	??	sucar
asulagar	??	sulagar
ataniscar	??	taniscar
atapar	??	tapar
atartariñar	?	tartariñar

ateimar	?	teimar
atemperar	??	temperar
atestar	???	testar
atochar	???	tochar
atoldar	???	toldar
atopar	??	topar
atrabucar	??	trabucar
atraizoar	??	traizoar
atreizoar	??	treizoar ⁴⁴
atrepar	??	trepar
atristurar	??	tristurar
atrochar	??	trochar ⁴⁵
avarear	??	varear
aventar	??	ventar
avezarse	??	vezarse
aviltar	??	viltar
aviscar	??	viscar
avituallar	??	vituallar
axuntar	??	xuntar
axuramentar	??	xuramentar
azaloucar	??	zaloucar
azalouquear	??	zalouquear ⁴⁶
azarafullar	??	zarafullar
azarapallar	??	zarapallar
azarrapallar	??	zarrapallar
azoliar	??	zolar
azucar	??	zucar

Hay unos cuantos verbos en los que la prefijación de *a* se presenta encubierta tras otro prefijo (des- + a- ~ des- + Ø-). Así,

desabastillar	?	desbastillar
desabetumar	??	desbetumar
desacadullar	??	descadullar
desacobexar	??	descobexar
desacolchetar	??	descolchetar
desaconchegar	??	desconchegar
desafebillar	??	desfebillar
desameigar	??	desmeigar
desamerarse	?	desmerarse

desaparafusar	?	desparafusar
desapegar	??	despegar
desapiedarse	??	despiedarse
desaquiñoar	??	desquiñoar
desatentar	??	destentar
desavergonzar	??	desvergonzar
desavezar	??	desvezar
desaxugar	??	desxugar

Además de la *a* protética (a- ~ Ø-) y de la *a* encubierta tras el prefijo *des* (desa- ~ desØ-), todavía encuentro otros dobletes debidos a epéntesis de *a* (-a- ~ Ø-). Así,

carabuñar	?	crabuñar
esfarangullar	??	esfrangullar
marafallar	??	marfallar

⁴² *Arrousar* y *arrousear* son aloformas.

⁴³ *Asemellar* y *asomellar* son aloformas. Otras formas paralelas son *semellar* y *somellar*.

⁴⁴ *Atraizoar* y *atreizoar* son aloformas. Otras formas paralelas son *traizoar* y *treizoar*.

⁴⁵ *Atrochar* y *atochar* son aloformas.

⁴⁶ *Azaloucar* y *azalouquear* son aloformas.

b. Fluctuación por prótesis de *e* (*e- ~ Ø-*). Así,

emanar	~	manar
ementar	~	mentar
enamorar	~	namorar
enoxar	~	noxar

La *e* a veces no es protética sino epentética. Así,

adereitar	~	adreitar
choqueitear	~	chocletear
esperimentar	~	esprimentar
esperixelar	~	esprixelar

c. Fluctuación por epéntesis de *i* (*-i- ~ -Ø-*). Esta alternancia se da sólo encubierta detrás de otro elemento lingüístico. Así,

empirifollar	~	emprifollar
espirixelar	~	esprixelar
firicolar	~	fricolar

d. Fluctuación por epéntesis de *o* (*-o- ~ -Ø-*). Este elemento aparece sólo encubierto detrás de otro elemento lingüístico. Así,

agoardar	~	agardar	deshonorar	~	desnorar
coallar	~	callar	emborullar	~	embrullar
choromicar	~	chormicar	ensangoentar	~	ensanguentar

e. Fluctuación por epéntesis de *u* (*-u- ~ -Ø-*). Sólo encuentro un ejemplo de esta fluctuación (*emborullar ~ embrullar*) que además ya aparece en la división precedente en la forma de *emborullar*.

2. Presencia-ausencia de consonantes

Paso a presentar unos casos en los cuales la fluctuación se produce como resultado de la presencia o de la ausencia de una consonante. El elemento fluctuante aparece sólo encubierto después de otro elemento lingüístico.

a. Fluctuación por epéntesis de *b* (*-b- ~ -Ø-*). Así,

substantivar	~	sustantivar
--------------	---	-------------

b. Fluctuación por epéntesis de *l* (*-l- ~ -Ø-*). El elemento fluctuante puede estar dentro de la sílaba en posición directa o inversa. Así,

alpetrechar	~	apetrechar
colorear	~	coorear
peltrechar	~	petrechar ⁴⁷

c. Fluctuación por epéntesis de *m / n* (*-m- / -n- ~ -Ø-*). Así,

ancorar	~	acorar	esfarangullar	~	esfaragullar
angoniar	~	agoniar	esmanzarse	~	esmazanarse
anguniar	~	aguniar ⁴⁸	manxinar	~	maxinar
angurrar	~	agurrar	pelengrinar	~	pelegrinar
champurrar	~	chapurrar			

⁴⁷ *Alpetrechar* y *peltrechar* son aloformas. Otras formas paralelas son *apetrechar* y *petrechar*.

⁴⁸ *Angoniar* y *anguniar* son aloformas. Otras formas paralelas son *agoniar* y *aguniar*.

d. Fluctuación por epéntesis de *r* (-*r* ~ -Ø-). Así,

escadramoxar	~	escadamoxar
trecolear	~	tecolear

e. Fluctuación por epéntesis de *s* (-*s* ~ -Ø-)⁴⁹. Así,

acrescentar	~	acrecentar
apascentar	~	apacentar
crecentar	~	crecentar
resfriar	~	refriar
resgardar	~	regardar

3. Presencia-ausencia de vocales y consonantes

En esta sección agrupo verbos cuya fluctuación obedece a la presencia o a la ausencia de grupos formados por vocales y consonantes en las sílabas iniciales de lexema.

a. Fluctuación por prótesis de *al* (al- ~ Ø-). Así,

alcanforar	~	canforar
alpetrechar	~	petrechar

b. Fluctuación por prótesis de *con* (con- ~ Ø-). Así,

confraternizar	~	fraternizar
conxuntar	~	xuntar

c. Fluctuación por prótesis de *de* (de- ~ Ø-). Así,

debullar	~	bullar
delourar	~	lourar
deparar	~	parar
dependurar	~	pendurar
deporcatarse	~	porcatarse

d. Fluctuación por presencia-ausencia del elemento *em* / *en* (-*em* / -*en* ~ -Ø-). El elemento lingüístico *em* / *en* puede aparecer como prefijo al comienzo del lexema o puede aparecer encubierto después del prefijo *des* (*des* + *en* ~ *des* + Ø-). Comienzo por los verbos en los cuales el elemento fluctuante *em* / *en* aparece encubierto después del prefijo *des*. Así,

desencabuxarse	~	descabuxarse	desenlousar	~	deslousar
desencambar	~	descambar	desenmangar	~	desmangar
desencolgar	~	descolgar	desenmantarse	~	desmantarse
desenfaixar	~	desfaixar	desenmarañar	~	desmarañar
desenfeitizar	~	desfeitizar	desenmedar	~	desmedar
desenfentar	~	desfentar	desenmeigar	~	desmeigar
desenfradar	~	desfradar	desennovelar	~	desnovelar
desenganduxar	~	desganduxar	desenrabuxar	~	desrabuxar
desengonzar	~	desgonzar	desentaboar	~	destaboar
desenguedellar	~	desguedellar	desenxugar	~	desxugar
desenlordar	~	deslordar	desenzarrapicar	~	deszarrapicar

⁴⁹ No se incluyen aquí las fluctuaciones (de- ~ des-).

En los verbos siguientes el elemento fluctuante *em / en* encabeza la forma verbal. Así,

embaiñar	??	bañar		enchafallar	??	chafallar
embalar	??	balar		enchocar	??	chocar
embarar	??	barar		enchouchar	??	chouchar
embastillar	??	bastillar		enfaitar	??	faitar
embermellar	??	bermellar		enfaramellar	??	faramellar
embernizar	??	bernizar		enfeitizar	??	feitizar
embetumar	??	betumar		enfillar	??	fillar
embismar	??	bismar		enfocíñar	??	focíñar
emborcallarse	??	borcallarse		enforrar	??	forrar
emborcar	??	borcar		enfuciñar	??	fuciñar
emborrallar	??	borrallar		engadufiar	??	gadufiar
emborrar	??	borrar		engafar	??	gafar
emboutar	??	boutar		engaiolar	??	gaiolar
embranquexar	??	branquexar		enganduxar	??	ganduxar
embrear	??	brear		engatuñar	??	gatuñar
embridar	??	bridar		enloitar	??	loitar
emparolar	??	parolar		enmarañar	??	marañar
empersoarse	??	persoarse		enmeigar	??	meigar
empiorar	??	piorar		enmusgar	??	musgar
emprestar	??	prestar		enovelar	??	novelar
emprincipiar	??	principiar		enquerquenarse	??	querquenarse
empuxar	??	puxar		enrequeutar	??	requeutar
encabrear	??	cabrear		enriscar	??	riscar
encabuxarse	??	cabuxarse		enrodrigar	??	rodrigar
encalear	??	calear		ensarillar	??	sarillar
encambar	??	cambar		enseñorear	??	señorear
encanfurnar	??	canfurnar		entangariñar	??	tangariñar
encangrenarse	??	cangrenarse		entartamellar	??	tartamellar
encertar	??	certar		entellar	??	tellar
encobexar	??	cobexar		entoldar	??	toldar
encoitar	??	coitar		entrenzar	??	trenzar
encoletar	??	coletar		entristurar	??	tristurar
encolgar	??	colgar		entroppezar	??	tropezar
encomendar	??	comendar		enviciar	??	viciar
encomenzar	??	comenzar		envidrar	??	vidrar
encomezar	??	comezar ⁵⁰		enxurrar	??	xurrar
encorcomiñar	??	corcomiñar		enzanfarrariñar	??	zanfarrariñar
encorozar	??	corozar		enzarafullar	??	zarafullar
encrequenarse	??	crequenarse		enzarrapicar	??	zarrapicar
encuñar	??	cuñar		enzopelar	??	zopelar

e. Fluctuación por prótesis de *entre* (entre- ~ Ø-). Así,

entreviscar ~ viscar

f. Fluctuación por prótesis de *es* (es- ~ Ø-). Así,

esbafexar	??	bafexar		esbatexar	??	batexar
esbagoar	??	bagoar		esbaticar	??	baticar
esbarafustar	??	barafustar		esbatuxar	??	batuxar
esbardallar	??	bardallar		esbazucar	??	bazucar
esbarrufar	??	barrufar		esbocezar	??	bocezar

⁵⁰ *Encomenzar* y *encomezar* son aloformas. Otras formas paralelas son *comenzar*, *comezar*, *escomenzar* y *escomezar*.

esboligar	~	boligar	escrequenarse	~	crequenarse
esborrifar	~	borrifar ⁵¹	escribir	~	cribar
esbuchicar	~	buchicar	eschafallar	~	chafallar
escachenar	~	cachenar	esfarnar	~	farnar
escachifollar	~	cachifollar	esfuchicar	~	fuchicar
escachoar	~	cachoar	esgaduiñar	~	gaduiñar
escagarruarse	~	cagarruarse	esgatuñar	~	gatuñar
escaldupar	~	caldupar	eslangrear	~	langrear
escarochar	~	carochar	esmaranfallar	~	maranfallar
escarpear	~	carpear	esmoxetar	~	moxetar
escismar	~	cismar	esnafrar	~	nafrar
escoar	~	coar	espatuxar	~	patuxar
escofar	~	cofar	espeidear	~	peidear
escofear	~	cofear	espeniscar	~	peniscar
escomenzar	~	comenzar	esquerquenarse	~	querquenarse
escomezar	~	comezar	estaleixar	~	taleixar
esconxurar	~	conxurar	estoupar	~	toupar
escoucear	~	coucear	estroupelear	~	troupelear
escozar	~	cozar ⁵²	eszapexar	~	zapexar

g. Fluctuación por epéntesis de *fun* (-fun- ~ -Ø-). Este elemento aparece sólo encubierto detrás del prefijo *en*. Así,

enfunfurruiñarse ~ enfurruiñarse

h. Fluctuación por prótesis de *re* (re- ~ Ø-). Así,

reborcallarse ~ borcallarse
 rebuligar ~ buligar
 recepar ~ cepar

B. Fluctuaciones por desplazamiento de un elemento por otro

Se dan varios casos. Puede ocurrir que una vocal desplace a otra. Este desplazamiento normalmente implica el cierre de vocales ($a > e$, $e > i$, $a > o$, $o > u$) o implica la substitución de una vocal anterior por una vocal posterior ($e \sim o$). Se dan también casos de cierre de vocal anterior con vocal posterior ($e \sim u$). Se han encontrado asimismo casos de alternancia de vocales y consonantes, desplazamiento de una consonante por otra, desplazamiento de una consonante por un grupo y otras combinaciones. Paso a presentar estas alternancias una a una.

1. Desplazamiento de una vocal por otra

a. Fluctuaciones de la vocal *a*

Normalmente es la vocal que menos fluctúa o que menos ha evolucionado por haberse fijado muy temprano en el idioma. Esto es cierto respecto al castellano. Sin embargo, en gallego la vocal *a* fluctúa con todas las otras vocales⁵³.

⁵¹ *Esbarrufar* y *esborrifar* son aloformas.

⁵² *Escofar*, *escofear* y *escozar* son aloformas.

⁵³ Al hacer esta afirmación no estoy teniendo en cuenta las vocales largas y breves, aunque soy consciente de la importancia de su distinción.

1. Fluctuación de *a* con *e* (-a ~ -e). Esta alternancia aparece al comienzo de lexema, pero también se da encubierta tras otro elemento lingüístico.

a. Cierre (a > e) al principio de la forma verbal. Así,

amparar	~	emparar		antroidar	~	entroidar
ampolar	~	empolar		antusiasmar	~	entusiasmar
ancorar	~	encorar		aquiparar	~	equiparar
androminar	~	endrominar		ascoitar	~	escoitar
angurrar	~	engurrar		aspear	~	espear
anoxar	~	enoxar		asperar	~	esperar
antollarse	~	entollarse		avanxelizar	~	evanxelizar

b. Cierre (-a > -e) encubierto tras otro elemento. Así,

abatunar	~	abetunar		desgadellar	~	desguedellar
arrandear	~	arrendear		esgadellar	~	esguedellar ⁵⁴
arrapañar	~	arrepañañar		margullar	~	mergullar
atanazar	~	atenazar		palpabrexar	~	palpebrexar
avantaxar	~	aventaxar		petarrear	~	peterrear
choclear	~	choquelear		rabillar	~	rebillar
desantusiasmar	~	desentusiasmar		rabuscar	~	rebuscar
desarrabatarse	~	desarreatarse		rastrelar	~	restrelar

2. Fluctuación de *a* con *i* al principio del lexema (-a ~ -i). Así,

apotecar	~	hipotecar
axotar	~	ixotar

La alternancia *apotecar* ~ *hipotecar* probablemente obedece a influencia del idioma oficial.

3. Fluctuación de *a* con *o* (-a ~ -o). Salvo en un caso, esta fluctuación se da encubierta tras otros elementos lingüísticos. Así,

agaldrapar	~	agoldrapar		bambalear	~	bambolear
amarfallar	~	amorfallar		barrumbiar	~	borrumbiar
arballar	~	orballar		escontramiñar	~	escontromiñar
arrandear	~	arroundear		esmadroarse	~	esmodroarse
baldrear	~	boldrear		espaldroarse	~	esplodroarse
balraventar	~	balvoventar				

4. Fluctuación de *a* con *u* (-a ~ -u). Así,

aldraxar	~	ultraxar ⁵⁵
barrumbiar	~	burrumbiar

b. Fluctuaciones de la vocal *e*

Aparte las fluctuaciones de la *e* con la *a* ya expuestas en el apartado anterior, existen otras fluctuaciones que paso a presentar.

⁵⁴ *Desgadellar* y *esgadellar* son aloformas. Otras formas paralelas son *desenguedellar*, *desguedellar* y *esguedellar*.

⁵⁵ Este doblete se incluye aquí a pesar de que presenta la fluctuación de la oclusiva tip-alveolar sonora *d* con la oclusiva tip-alveolar sorda *t* (*d* ~ *t*) lo que implica un retroceso en la evolución diacrónica que normalmente registra el paso de las oclusivas sordas o sonoras. Es evidente la influencia del idioma oficial sobre el gallego en esta fluctuación.

1. Fluctuación de la *e* con la *i* (-e- ~ -i-). Es un caso típico de fluctuación debido al cierre de vocales. Esta fluctuación se puede dar descubierta al comienzo del lexema o encubierta tras otro elemento.

a. Fluctuaciones al comienzo del lexema. Así,

igualar	~	igualar	encomodarse	~	incomodarse
encensar	~	incensar	entrincar	~	intrincar
encirrar	~	incirrar	enxeniar	~	inxeniar

b. Fluctuaciones encubiertas. Así,

arrepenicar	~	arrepinicar	devisar	~	divisar
arrepiar	~	arripiar	empeorar	~	empiorar
avexigar	~	avixigar	emperequitar	~	emperiquitar
axeonillar	~	axionillar	emperiquitar	~	empiriquitar ⁵⁹
axerxilar	~	axirxilar	empreguizarse	~	empriguizarse
axerxillar	~	axirxillar ⁵⁶	espenicar	~	espinicar
beliscar	~	biliscar	esperifollarse	~	espirifollarse
belliscar	~	billiscar ⁵⁷	esperixelar	~	espirixelar
carpentexar	~	carpintexar	espreguizarse	~	espriguizarse ⁶⁰
centilar	~	cintilar	estrebillar	~	estribillar
centilear	~	cintilear ⁵⁸	mellorar	~	millorar
coxegear	~	coxigear	pedichar	~	pidichar
debullar	~	dibullar	pedinchar	~	pidinchar ⁶¹
demananar	~	dimanar	piniscar	~	piniscar
depenicar	~	depinicar	peñorar	~	piñorar
desafebillar	~	desafibillar	reanxar	~	rianxar
desmellorar	~	desmillorar	rebericar	~	rebiricar
despreguizarse	~	despriguizarse	rebericocar	~	rebiricocar
desreberetar	~	desriberetar	vendimar	~	vindimar

2. Fluctuación de la *e* con la *o* (-e- ~ -o-). Se trata de fluctuación de vocal anterior *e* con vocal posterior *o*. Así,

arrematar	~	arromatar	envelecar	~	embolecar ⁶²
arrendear	~	arrondear	esberrecar	~	esborrecar
asemellar	~	asomellar	esfelerpar	~	esfolerpar
desabetoar	~	desabotoar	fermentar	~	formentar
desasemellar	~	desasomellar	fermosear	~	formosear
desperfeitar	~	desporfeitar	precurarse	~	procurarse
encepelar	~	enzopelar	semellar	~	somellar
enterroar	~	entorroar	teconear	~	toconear
entrepelar	~	entropelar	toquenear	~	toconear ⁶³

3. Fluctuaciones de la *e* con la *u* (-e- ~ -u-). En este caso se funden dos fenómenos evolutivos; por un lado encuentro el cierre de vocales mien-

⁵⁶ *Axerxilar* y *axerxillar* son aloformas.

⁵⁷ *Beliscar* y *belliscar* son aloformas.

⁵⁸ *Centilar* y *centilear* son aloformas.

⁵⁹ *Emperequitar* y *emperiquitar* son aloformas.

⁶⁰ *Despreguizarse* y *espreguizarse* son aloformas. Otras formas paralelas son *despriguizarse* y *espriguizarse*.

⁶¹ *Pedichar* y *pedinchar* son aloformas.

⁶² Curioso cambio de ortografía que registran el apéndice del diccionario de Rodríguez González y el diccionario de Franco Grande.

⁶³ *Teconear* y *toquenear* son aloformas. Otras formas paralelas son *toconear*, *topeñar*, *toquear*, *toquenear*, *topenar* y *topenexar*.

tras que por el otro lado noto alternancia de vocal anterior con vocal posterior. He aquí los casos encontrados:

arrepíar	~	arrupíar
desenferruxar	~ ~	desenfurruxar
enfeluxar	~ ~ ~	enfuluxar
enferruxar	~ ~ ~ ~	enfurruxar
ferranchar	~ ~	furranchar

c. Fluctuaciones de la vocal *i*

Aparte las fluctuaciones de la *i* con la *a* y con la *e* ya estudiadas, voy a presentar esta nueva fluctuación. Se trata de vocal anterior cerrada *i* con vocal posterior cerrada *u* (-i- ~ -u-). Así,

arripiar	~	arrupíar
centipricar	~ ~	centupricar
tirulequear	~ ~ ~	turulequear

d. Fluctuaciones de las vocales *o* y *u*. Aparte los casos ya cubiertos, hay un grupo numeroso donde la vocal *o* alterna con la *u* (-o- ~ -u-). Es una alternancia típica resultante del cierre de vocales. Así,

aboligar	~	abuligar	chofretear	~	chufretear
acogular	~ ~	acugular	choviscar	~ ~	chiviscar
acostumar	~ ~ ~	acustumar	desacobillar	~ ~	desacubillar
afocíñar	~ ~ ~ ~	afuciñar	desagolletar	~ ~	desagulletar
agoníar	~ ~ ~	aguniar	desfocíñar	~ ~	desfuciñar
amorríñarse	~ ~ ~	amurríñarse	dormíñar	~ ~	durmiñar
angoníar	~ ~ ~	anguniar	emborullar	~ ~	emburullar
asobíar	~ ~ ~	asubíar	enfocíñar	~ ~	enfuciñar
asolagar	~ ~ ~	asulagar	engolipar	~ ~	engulipar
bamborriñar	~ ~ ~	bamburriñar	esbochicar	~ ~	esbuchicar
bofardar	~ ~ ~	bufardar	esbogallar	~ ~	esbugallar
boligar	~ ~ ~	buligar	esfocíñar	~ ~	esfuciñar
borbullar	~ ~ ~	burbullar	esforricallarse	~ ~	esfurricallarse
borrumbiar	~ ~ ~	burrumbiar	esforricarse	~ ~	esfurricarse
cobizar	~ ~ ~	cubizar	esgorrichar	~ ~	esgurrichar
cociñar	~ ~ ~	cuciñar	esmoxicar	~ ~	esmuxicar
cochichar	~ ~ ~	cuchichar	focíñar	~ ~	fuciñar
cogular	~ ~ ~	cugular	fochícar	~ ~	fuchícar
coidar	~ ~ ~	cuidar	gobiletear	~ ~	gubiletear
coitar	~ ~ ~	cuitar	homildar	~ ~	humildar
comprimentar	~ ~ ~	cumprimentar	lostrigar	~ ~	lustrigar
coriscar	~ ~ ~	curiscar	posfazar	~ ~	pusfazar
coruscar	~ ~ ~	curuscar	socalcar	~ ~	sucalcar
corricar	~ ~ ~	curricar	solagar	~ ~	sulagar
corriquear	~ ~ ~	curriquear ⁶⁴	sorrichar	~ ~	surrichar
cospiñar	~ ~ ~	cuspiñar	sospeitar	~ ~	suspeitar
costodiar	~ ~ ~	custodiar	sospíar	~ ~	suspíar
costumar	~ ~ ~	custumar	zomegar	~ ~	zumegar
cotifar	~ ~ ~	cutifar	zorrichar	~ ~	zurrichar ⁶⁵

2. Desplazamiento de una vocal por un diptongo

⁶⁴ *Corricar* y *corriquear* son aloformas.

⁶⁵ *Sorrichar* y *zorrichar* son aloformas. Otras formas paralelas son *surrichar* y *zurrichar*.

La vocal *a* y la vocal *u* pueden ser desplazadas por un diptongo como se ve en los casos siguientes:

- a. Fluctuación de *a* con *ou* (-a ~ -ou). Así,

chapiñar ~ choupiñar

- b. Fluctuación de *u* con *ou* (-u ~ -ou). Así,

alumiñar ~ aloumiñar

- c. Fluctuación de *u* con *ue* (-u ~ -ue). Así,

custionar ~ cuestionar

3. Desplazamiento de un diptongo por otro diptongo

Presento ahora dos grupos de fluctuaciones. En ambos grupos está presente el diptongo *-ei-*.

- a. Desplazamiento de *ai* por *ei* (-ai ~ -ei). Así,

aixolar ~ eixolar
 atraizoar ~ atreizoar
 traizoar ~ treizoar
 pailanear ~ peilanear

- b. Desplazamiento de *ei* por *ou* (-ei ~ -ou). Así,

ateitiñar ~ atoutiñar

4. Desplazamiento de una vocal por una consonante

Se dan tres casos.

a. Fluctuación de *i* con *c* (-i ~ -c). Así, *reitificar* ~ *rectificar*. Se trata de un caso palpable del proceso evolutivo debido a la influencia de la *yod* (según la define Menéndez Pidal y demás historiadores de la lengua). Esta evolución todavía no se ha completado. La influencia del idioma oficial es también notoria en este caso.

- b. Fluctuación de *i* con *n* (-i ~ -n). Así,

abeizoar ~ abenzoar

- c. Fluctuación de *u* con *n* (-u ~ -n). Así,

rouquear ~ ronquear

5. Desplazamiento de una consonante por otra consonante

- a. Fluctuaciones de la *b* con otras consonantes

1. Fluctuación de *b* con *c* (-b ~ -c). Así,

esborregar ~ escorregar

2. Fluctuación de *b* con *f* (-*b*- ~ -*f*-). Así,

aburacar	~	afuracar
esburacar	~	esfuracar ⁶⁶

3. Fluctuación de *b* con *g* (-*b*- ~ -*g*-). Así,

esbandallar	~	esgandallar
-------------	---	-------------

4. Fluctuación de *b* con *l* (*b*- ~ *l*-). Así,

batexar	~	latexar
---------	---	---------

5. Fluctuación de *b* con *p* (-*b*- ~ -*p*-). Así,

batuxar	~	patuxar
esbatuxar	~	espatuxar ⁶⁷

b. Fluctuaciones de la *c* con otras consonantes1. Fluctuación de *c* con *ch* (*c*- ~ *ch*-). Así,

cancelar	~	chancelar
----------	---	-----------

2. Fluctuación de *c* con *f* (-*c*- ~ -*f*-). Así,

descerrollar	~	desferrollar
--------------	---	--------------

3. Fluctuación de *c* con *g* (-*c*- ~ -*g*-). Así,

escarabellar	~	esgarabellar
escarnabiar	~	esgarnabiar
escurrichar	~	esgurrichar

4. Fluctuación de *c* con *p* (-*c*- ~ -*p*-). Así,

escaxotar	~	espaxotar
-----------	---	-----------

5. Fluctuación de *c* con *r* (-*c*- ~ -*r*-). Así,

encabuxarse	~	enrabuxarse
-------------	---	-------------

c. Fluctuación de *ch* con *z* (*ch*- ~ *z*-). Aparte la fluctuación de *ch* con *c*, ya mencionada, *ch* también la encuentro en alternancia con *z*. Así,

chafallar	~	zafallar
-----------	---	----------

d. Fluctuaciones de *l* con otras consonantes1. Fluctuación de *l* con *ll* (*l*- ~ *ll*-). Así,

galeguizar	~	galleguizar
------------	---	-------------

⁶⁶ *Aburacar* y *esburacar* son aloformas. Otras formas paralelas son *afuracar* y *esjuracar*.

⁶⁷ *Batuxar* y *esbatuxar* son aloformas.

2. Fluctuación de *l* con *r* (-*l* ~ -*r*). La alternancia de *l* con *r* puede aparecer en sílaba trabada (*bla*, *cla*, *fla*, *gla* y *pla* con sus respectivas alternancias *bra*, *cra*, etc.) y en sílaba inversa (al ~ ar).

a. Fluctuación de *l* con *r* en sílaba trabada. Así,

blasonar	~	brasonar		gloriar	~	groriar
florear	~	frorear		glorificar	~	grorificar
floxear	~	froxear		pleitear	~	preitear

b. Fluctuación de *l* con *r* en sílaba inversa. Así,

acolchetar	~	acorchetar
afelpellar	~	aferpellar
albitrar	~	arbitrar

3. Fluctuación de *l* con *x* (-*l* ~ -*x*). Así,

lostregar	~	xostregar
-----------	---	-----------

4. Fluctuación de *l* con *z* (-*l* ~ -*z*). Así,

enludrarse	~	enzudrarse
------------	---	------------

e. Fluctuación de *m* con *p* (-*m* ~ -*p*). Así,

amachocar	~	apachocar
-----------	---	-----------

f. Fluctuación de *p* con *qu* (-*p* ~ -*qu*). Así,

topenar	~	toquenar
topenear	~	toquenear ⁶⁸

g. Fluctuación de *s* con *z* (*s* ~ *z*). Así,

sambullar	~	zambullar
sapalear	~	zapalear
sorrichar	~	zorrichar
surrichar	~	zurrichar ⁶⁹

6. Desplazamiento de una vocal por un grupo vocal-consonante

a. Fluctuaciones de la vocal *a* con grupos

1. Fluctuación de *a* con *arre* (*a* ~ *arre*). Así,

alampar	~	arrelampar
amoucharse	~	arremoucharse

2. Fluctuación de *a* con *con* (*a* ~ *con*). Así,

adensar	~	condensar
aglomerar	~	conglomerar
axuntar	~	conxuntar

⁶⁸ *Topenar* y *topenear* son aloformas. Por eso presento aquí el doblete *topenar* ~ *toquenar* aún a sabiendas de que esta fluctuación aparece en la última sílaba del lexema.

⁶⁹ Quizás este grupo se ha formado un poco artificialmente, o la grafía debería cambiarse, pues es evidente que se trata de una distinción fonética dialectal, fenómeno ya bien estudiado y conocido por los especialistas.

3. Fluctuación de *a* con *de* (a- ~ de-). Así,

acotar	??	decotar	aloirar	??	deloirar
adicar	??	defumar	alourar	??	delourar
afumar	??	dedicar	aparar	??	deparar

4. Fluctuación de *a* con *em* / *en* (a- ~ em-- / en-). Así,

abalar	??	embalar	aganduxar	??	enganduxar
abandeirar	??	embandeirar	agatiñar	??	engatiñar
abastillar	??	embastillar	agatuñar	??	engatuñar
abermellar	??	embermellar	agavelar	??	engavelar
abestarse	??	embestarse	agurrar	??	engurrar
abetumar	??	embetumar	agurricharse	??	engurricharse
abismar	??	embismar	aloitar	??	enloitar
abobar	??	embobar	alousar	??	enlousar
abolsar	??	embolsar	amarañar	??	enmarañar
aborcallarse	??	emborcallarse	ameigar	??	enmeigar
aborrallar	??	emborrallar	amornar	??	enmornar
aborrascarse	??	emborrascarse	amorriñarse	??	enmorriñarse
abulsar	??	embulsar ⁷⁰	amoucar	??	enmoucar
acamar	??	encamar	amusgar	??	enmusgar
acariñar	??	encariñar	anovelar	??	enovelar
acastelar	??	encastelar	apampanarse	??	empampanarse
acertar	??	enceitar	apersoarse	??	empersoarse
acirrar	??	encirrar	apestar	??	empestar
acobexar	??	encobexar	apetar	??	empetar
acobixar	??	encobixar ⁷¹	apinar	??	empinar
acoitar	??	encoitar	apiolar	??	empiolar
acolchetar	??	encolchetar	apiorar	??	empiorar
acomendar	??	encomendar	apoleirar	??	empoleirar
acorar	??	encorar	apreguizarse	??	empreguizarse
acrequenarse	??	encrequenarse	aproar	??	emproar
acruar	??	encruar	apurrar	??	empurrar
acuña	??	encuña	apuxar	??	empuxar
acurtar	??	encurtar	aquerquenarse	??	enquerquenarse
achafallar	??	enchafallar	arrabecharse	??	enrabecharse
achocar	??	enchocar	arrabuxarse	??	enrabuxarse
achouchar	??	enchouchar	arraizar	??	enraizar
achousar	??	enchousar	arrequentar	??	enrequentar
adereitar	??	endereitar	arroupar	??	enroupar
adiñeirar	??	endiñeirar	arrufarse	??	enrufarse
adozar	??	endozar	aseñoearse	??	enseñoearse
afardelar	??	enfardelar	aseñoritarse	??	enseñoritarse
afatелarse	??	enfatелarse	asoballar	??	ensoballar
afeitar	??	enfeitar	atoldar	??	entoldar
afeixar	??	enfeixar	atreboarse	??	entreboarse
afervoar	??	enfervoar	atristar	??	entristar
afillar	??	enfillar	atristeirarse	??	entristeirarse
afociñar	??	enfociñar	atristurar	??	entristurar
aforcar	??	enforcar	atullar	??	entullar
afornar	??	enfornar	avalentarse	??	envalentarse
aforrar	??	enforrar	avenenar	??	envenenar
afoutar	??	enfoutar	avergonzar	??	envergonzar
afreitar	??	enfreitar	axeitar	??	enxeitar
afrentar	??	enfrentar	axotar	??	enxotar
afuciñar	??	enfuciñar	azarafullar	??	enzarafullar
agaduñar	??	engaduñar			

⁷⁰ Abolsar y abulsar son aloformas.

⁷¹ Acobexar y acobixar son aloformas.

Este grupo numeroso de fluctuaciones puede acrecentarse con unos verbos en los cuales la fluctuación (-a- ~ -em- / -en-) aparece encubierta después del prefijo *des*. Así,

desacortellar	~	desencortellar	desapezoñar	~	desempezoñar
desacuañar	~	desencuañar	desapreguizarse	~	desempreguizarse
desacurrallar	~	desencurrallar	desarreigar	~	desenreigar
desagurrar	~	desengurrar	desatobar	~	desentobar
desameigar	~	desenmeigar	desaviciar	~	desenviciar
desapetar	~	desempetar	desaxugar	~	desenxugar

5. Fluctuación de *a* con *es* (a- ~ es-). Así,

aboligar	~	esboligar	agotar	~	esgotar
abrancuxar	~	esbrancuxar	alangrear	~	eslangrear
aburacar	~	esburacar	alarear	~	eslarear
acirrar	~	escirrar	alombarse	~	eslombarse
acoucear	~	escoucear	amagar	~	esmagar
acrequenarse	~	escrequenarse	amazarolarse	~	esmazarolarse
acribar	~	escribir	amorriñarse	~	esmorriñarse
achafallar	~	eschafallar	amoxetar	~	esmoxetar
aforzarse	~	esforzarse	anacar	~	esnacar
afuracar	~	esfuracar	apachurrar	~	espachurrar
agaduñar	~	esgaduñar	apaxotar	~	espaxotar
agatuñar	~	esgatuñar	aquerquenarse	~	esquerquenarse
agandar	~	esganar			

6. Fluctuación de *a* con *na* (a- ~ na-). Así,

amorar ~ namorar

7. Fluctuación de *a* con *re* (-a- ~ -re-). Así,

aborcallarse ~ reborcallarse
 abuligar ~ rebuligar
 acordar ~ recordar
 acuvar ~ recuvar
 anovar ~ renovar

b. Fluctuación de *e* con *en* (e- ~ en-). Así,

emendar ~ enmendar
 exemprar ~ enxemprar

c. Fluctuación de *o* con *en* (-o- ~ -en-). Esta fluctuación aparece sólo encubierta tras el prefijo *des*. Así,

desoterrar ~ desenterrar

7. Desplazamiento de la consonante *r* por el grupo *rel* (r- ~ rel-). Así,

rinchar ~ relinchar

8. Desplazamiento de un grupo por otro grupo

En este apartado, el más largo de todos no por el número de verbos estudiados sino por las subdivisiones implicadas, estudiaré las variaciones

al principio del lexema resultantes de una combinación vocal-consonante por otra combinación vocal-consonante. Puede afectar la fluctuación a una o varias consonantes y a una o varias vocales. Paso a presentar las fluctuaciones. No sigo en la presentación del material otro orden que el alfabético tomando como punto de referencia el elemento que figura a la izquierda.

a. Elementos fluctuantes encabezados por *a*

1. Fluctuación de *al* con *en* (-al- ~ -en-). Esta fluctuación aparece descubierta al principio de lexema o encubierta tras el prefijo *des*. Así,

alcontrar ~ encontrar
desalcontrar ~ desencontrar

2. Fluctuación de *amor* con *embor* (amor- ~ embor-). Así,

amormentar ~ embormentar

3. Fluctuación de *antre* con *entre* (antre- ~ entre-). Así,

antreliñar ~ entreliñar

4. Fluctuación de *ara* con *orro* (-ara- ~ -orro-). Así,

enzarabellar ~ enzorrobellar

b. Elementos fluctuantes encabezados por *b*

Fluctuación de *barla* con *balro* (barla- ~ balro-). Además del cierre de vocales (a > o), en este grupo se da la metátesis doble de *l* con *r* (-rl- ~ -lr-). Así,

barlaventar ~ balroventar
barlaventear ~ balroventear⁷²

c. Elementos fluctuantes encabezados por *c*

1. Fluctuación de *ce* con *ga* (-ce- ~ -ga-). Esta alternancia sólo aparece encubierta tras los formantes *des* + *en*. Así

desencerellar ~ desengarellar

2. Fluctuación de *clang* con *cram* (clang- ~ cram-). Así,

clangorexar ~ cramorexar

3. Fluctuación de *co* con *con* (co- ~ con-). Así,

comemorar ~ conmemorar
comensurar ~ conmensurar
costipar ~ constipar

⁷² *Barlaventar* y *barlaventear* son aloformas.

4. Fluctuación de *contra* con *conta* (contra- ~ conta-). Así,
 contraminar ~ contaminar
5. Fluctuación de *cre* con *quer* (-cre- ~ -quer-), metátesis sencilla de *r*. Así,
- | | | |
|------------------|---|-------------------|
| acrequenarse | ~ | aquerquenarse |
| crequenarse | ~ | querquenarse |
| desencrequenarse | ~ | desenquerquenarse |
| encrequenarse | ~ | enquerquenarse |
| escrequenarse | ~ | esquerquenarse |

d. Elementos fluctuantes encabezados por *d*

1. Fluctuación de *de* con *des* (de- ~ des-). Así,

deprocatarse	~	desprocatarse
deprumar	~	desprumar

2. Fluctuación de *de* con *em* / *en* (de- ~ en- / em-). Así,

dexergar	~	enxergar
dexugar	~	enxugar

3. Fluctuación de *de* con *es* (de- ~ es-). Así,

debruzarse	~	esbruzarse
demoucar	~	esmoucar
depenicar	~	espenicar
depinicar	~	espinicar ⁷³

4. Fluctuación de *de* con *re* (de- ~ re-). Así,

demoucar	~	remoucar
----------	---	----------

5. Fluctuación de *de* con *so* (de- ~ so-). Así,

deletrear	~	soletrear
-----------	---	-----------

6. Fluctuación de *des* con *dis* (des- ~ dis-). Así,

desculpar	~	disculpar
desgraciar	~	disgraciar

7. Fluctuación de *des* con *es* (des- ~ es-). Así,

desbagullar	~	esbagullar	descalazar	~	escalazar
desbaloufar	~	esbaloufar	descalvar	~	escalvar
desbaratar	~	esbaratar	descamiñar	~	escamiñar
desbastar	~	esbastar	descamisar	~	escamisar
descachenarse	~	escachenarse	descansar	~	escansar
descachizar	~	escachizar	descarnar	~	escarnar
descadrillar	~	escadrillar	desconchar	~	esconchar

⁷³ *Depenicar* y *depinicar* son aloformas.

desconsolar	?	esconsolar		desgrelar	?	esgrelar
descornar	??	escornar		desgromar	??	esgromar
descrouchar	??	escrouchar		desmedrar	??	esmedrar
desfachicar	??	esfachicar		desmigallar	??	esmigallar
desfarelar	??	esfarelar		desnucar	??	esnucar
desfarrapar	??	esfarrapar		despertar	??	espertar
desfechar	??	esfechar		despiollar	??	espiollar
desfiachar	??	esfiachar		despreguizarse	??	espreguizarse
desfianchar	??	esfianchar		despriguizarse	??	espriguizarse
desfiañar	??	esfiañar ⁷⁴		desterrar	??	esterrar
desfollar	??	esfollar		destilar	??	estilar
desfondar	??	esfondar		destonar	??	estonar
desfrangullar	??	esfrangullar		destorbar	??	estorbar
desgadellar	??	esgadellar		destragar	??	estragar
desguedellar	??	esguedellar		destraviar	??	estraviar
desgonzar	?	esgonzar		destroncar	??	estroncar

e. Elementos fluctuantes encabezados por *e*

1. Fluctuación de *en* con *man* (en- ~ man-). Así,

encornar ~ mancornar

2. Fluctuación de *en* con *es* (en- ~ es-). Así,

encirrar	?	escirrar		enforzarse	?	esforzarse
encomenzar	??	escomenzar		engaduñar	??	esgaduiñar
encomenzar	??	escomezar		engatuñar	??	esgatuñar
encrequenarse	??	escrequenarse		enmorriñarse	??	esmorriñarse
enchafallar	??	eschafallar		enquerquenarse	??	esquerquenarse
enfamar	?	esfamar				

3. Fluctuación de *es* con *esca* (es- ~ esca-). Así,

esmochar ~ escamochar

4. Fluctuación de *esc* con *escarr* (esc- ~ escarr-). Así,

escanchar ~ escarranchar

f. Otros elementos fluctuantes

En esta sección agrupo formas cuyo elemento fluctuante empieza por *l*, *p*, *r* y *t* pero sólo se forman grupos reducidos. Esto se debe en parte a la división formal que estoy siguiendo. Debido a ella las letras últimas del alfabeto no pueden formar grupos numerosos.

1. Fluctuación de *la* con *lengo* (la- ~ lengo-). Así,

laretar ~ lengoretar
laretear ~ lengoretear⁷⁵

⁷⁴ Desfiachar, desfianchar y desfiañar son aloformas.

⁷⁵ Laretar y laretear son aloformas.

2. Fluctuación de *obr* con *rob* (-obr- ~ -rob-). Se trata de un caso de metátesis sencilla de *r*. Así,

pobretear ~ probetear

3. Fluctuación de *ri* con *romi* (-ri- ~ -romi-). Así,

choriquear ~ choromiquear

4. Fluctuación de *aran* con *tron* (aran- ~ tron-). Así,

tarandearse ~ trondearse

9. Doble desplazamiento de vocales

Antes de terminar esta sección quiero presentar unos casos en los que dentro de las sílabas iniciales de lexema se da un doble desplazamiento de una vocal por otra. A veces se trata de un caso de asimilación. En algún ejemplo el doble desplazamiento abarca a la sílaba final de lexema. Paso a presentar unos casos.

a. Fluctuación de *e-Ø* con *i-e* (-e-Ø- ~ -i-e-). Me encuentro ante un caso de cierre de vocales (*e* > *i*) acompañado de síncope de *e*. Así,

entresar ~ interesar

b. Fluctuación de *e-e* con *i-i* (-e-e- ~ -i-i-). Así,

desinterquenciar ~ desintirquenciar
embrencellarse ~ imbrincillarse⁷⁶
emperequitar ~ empiriquitar
mexericar ~ mixiricar

c. Fluctuación de *o-e* con *u-i* (-o-e- ~ -u-i-). Así,

lostreguexar ~ lustriguexar
lostregar ~ lustrigar

d. Fluctuación de *o-i* con *u-u* (-o-i- ~ -u-u-). Así,

cochichear ~ cuchuchear

C. Triple fluctuación al comienzo del lexema

Hay un grupo numeroso de verbos que presentan tres formas paralelas resultantes de la variación en las sílabas no finales de lexema.

1. Fluctuación resultante de alternancia de vocales

Esta alternancia puede ser el resultado de la omisión de una vocal o el desplazamiento de una vocal por otra. También se da triple fluctuación con doble desplazamiento.

⁷⁶ En este caso se nota un cierre triple que abarca a la sílaba final de lexema.

a. Fluctuación de *a* con *e* y con \emptyset (-a- \sim -e- \sim - \emptyset -). Así,

anoxar \sim enoxar \sim noxar

b. Fluctuación de *a* con *e* y con *o* (-a- \sim -e- \sim -o-). Así,

arrandear \sim arrendear \sim arrondear

c. Fluctuación de *a* con *o* y con *u* (-a- \sim -o- \sim -u-). Así,

barrumbar \sim borrumbar \sim burrumbar

d. Fluctuación de *e* con *i* y con \emptyset (-e- \sim -i- \sim - \emptyset -). Así,

esperixelar \sim espirixelar \sim espixelar

e. Fluctuación de *e* con *i* y con *u* (-e- \sim -i- \sim -u-). Así,

arrepíar \sim arripiar \sim arrupiar

f. Fluctuación de *o* con *u* y con \emptyset (-o- \sim -u- \sim - \emptyset -). Así,

emborullar \sim emburullar \sim embrullar

En los casos siguientes la fluctuación afecta a dos vocales

g. Fluctuación de *a--a* con *a--e* y con $\emptyset--a$ (-a--a- \sim -a--e- \sim - $\emptyset--a$ -). Así,

arrapañar \sim arrepañar \sim rapañar

h. Fluctuación de *a--e* con *a--i* y con $\emptyset--e$ (-a--e- \sim -a--i- \sim - $\emptyset--e$ -). Esta fluctuación se da sólo encubierta tras el prefijo *des*. Así,

desafebillar \sim desafibillar \sim desfebillar

i. Fluctuación de *a--e--e* con *a--e--i* y con $\emptyset--e--i$ (-a--e--e- \sim -a--e--i- \sim - $\emptyset--e--i$ -). Así,

arrepinicar \sim arrepinicar \sim repinicar

j. Fluctuación de *a--e* con *a--o* y con $\emptyset--e$ (-a--e- \sim -a--o- \sim - $\emptyset--e$ -). Así,

arrematar \sim aromatar \sim rematar

k. Fluctuación de *a--e* con $\emptyset--a$ y con $\emptyset--e$ (-a--e- \sim - $\emptyset--a$ - \sim - $\emptyset--e$ -). Así,

amergullar \sim margullar \sim mergullar

l. Fluctuación de *a--e* con $\emptyset--e$ y con $\emptyset--i$ (-a--e- \sim - $\emptyset--e$ - \sim - $\emptyset--i$ -). Así,

apeñorar \sim peñorar \sim piñorar

m. Fluctuación de *a--e* con $\emptyset--e$ y con $\emptyset--o$ (-a--e- \sim - $\emptyset--e$ - \sim - $\emptyset--o$ -). Así,

afermosear \sim fermosear \sim formosear

n. Fluctuación de *a--i* con \emptyset -*e* y con \emptyset -*i* (-*a--i* ~ \emptyset -*e* ~ \emptyset -*i*). Así,

amillorar ~ mellorar ~ millorar

o. Fluctuación de *a--o* con *a--u* y con \emptyset -*u* (-*a--o* ~ -*a--u* ~ \emptyset -*u*). Así,

aboligar ~ abuligar ~ buligar
afociñar ~ afuciñar ~ fuciñar
asobiar ~ asubiar ~ subiar
asolagar ~ asulagar ~ sulagar

p. Fluctuación de *a--o* con \emptyset -*o* y con \emptyset -*u* (-*a--o* ~ \emptyset -*o* ~ \emptyset -*u*). Así,

aboligar ~ boligar ~ buligar
achoviscar ~ choviscar ~ chuviscar
afociñar ~ fociñar ~ fuciñar

q. Fluctuación de *a--u* con \emptyset -*o* y con \emptyset -*u* (-*a--u* ~ \emptyset -*o* ~ \emptyset -*u*). Así,

abuligar ~ boligar ~ buligar
aburbullar ~ borbullar ~ burbullar
afuciñar ~ fociñar ~ fuciñar

r. Fluctuación de *e--e* con *e--i* y con *i--i* (-*e--e* ~ -*e--i* ~ -*i--i*). Así,

emperequitar ~ emperiquitar ~ empiriquitar

s. Fluctuación de *o--e* con *o--i* y con *u--i* (-*o--e* ~ -*o--i* ~ -*u--i*). Así,

lostrigar ~ lostrigar ~ lustrigar

2. Fluctuación resultante de alternancia de vocales y consonantes

También ahora la alternancia puede ser por omisión o por desplazamiento.

a. Fluctuación de *a* con *al* y con \emptyset (-*a* ~ -*al* ~ \emptyset). Así,

apetrechar ~ alpetrechar ~ \emptyset etrechar

b. Fluctuación de *a* con *an* y con *en* (-*a* ~ -*an* ~ -*en*). Así,

acorar ~ ancorar ~ encorar
agurrar ~ angurrar ~ engurrar

c. Fluctuación de *a* con *atar* y con *tar* (-*a* ~ -*atar* ~ -*tar*). Así,

atarriñar ~ atartariñar ~ tartariñar

d. Fluctuación de *a* con *aza* y con *em* (-*a* ~ -*aza* ~ -*em*). Así,

apurrar ~ azapurrar ~ empurrar

e. Fluctuación de *a* con *con* y con \emptyset (-*a* ~ -*con* ~ \emptyset). Así,

axuntar ~ conxuntar ~ xuntar

f. Fluctuación de *a* con *de* y con \emptyset (-a ~ -de ~ \emptyset). Así,

alourar	~	delourar	~	lourar
aparar	~	deparar	~	parar

g. Fluctuación de *a* con *em* / *en* y con \emptyset (-a ~ -em- / -en- ~ \emptyset). Así,

abalar	~	embalar	~	balar
abastillar	~	embastillar	~	bastillar
abermellar	~	embermellar	~	bermellar
abetumar	~	embetumar	~	betumar
abismar	~	embismar	~	bismar
aborcallarse	~	emborcallarse	~	borcallarse
aborrallar	~	emborrallar	~	borrallar
acertar	~	encertar	~	certar
acobexar	~	encobexar	~	cobexar
acoitar	~	encoitar	~	coitar
acuña	~	encuña	~	cuña
achafallar	~	enchafallar	~	chafallar
achocar	~	enchocar	~	chocar
achouchar	~	enchouchar	~	chouchar
afillar	~	enfillar	~	fillar
afociñar	~	enfociñar	~	fociñar
aforrar	~	enforrar	~	forrar
afuciñar	~	enfuciñar	~	fuciñar
agaduñar	~	engaduñar	~	gaduñar
aganduxar	~	enganduxar	~	ganduxar
agatuñar	~	engatuñar	~	gatuñar
aloitar	~	enloitar	~	loitar
ameigar	~	enmeigar	~	meigar
amusgar	~	enmusgar	~	musgar
apersoarse	~	empersoarse	~	persoarse
apiorar	~	empiorar	~	piorar
apuxar	~	empuxar	~	puxar
arrequentar	~	enrequentar	~	requentar
aseñorear	~	enseñorear	~	señorear
atoldar	~	entoldar	~	toldar
atristurar	~	entristurar	~	tristurar
azarafullar	~	enzarafullar	~	zarafullar

Esta fluctuación aparece también a veces encubierta tras otro elemento. Así,

desameigar	~	desenmeigar	~	desmeigar
desaxugar	~	desenxugar	~	desxugar

h. Fluctuación de *a* con *en* y con *es* (-a ~ -en- ~ -es-). Así,

acirrar	~	encirrar	~	escirrar
achafallar	~	enchafallar	~	eschafallar
agaduñar	~	engaduñar	~	esgadunar
agatuñar	~	engatuñar	~	esgatuñar
amorriñarse	~	enmorriñarse	~	esmorriñarse

i. Fluctuación de *a* con *es* y con \emptyset (-a- \sim -es- \sim - \emptyset -). Así,

aboligar	\sim	esboligar	\sim	boligar
acoucear	\sim	escoucear	\sim	coucear
acrequenarse	\sim	escrequenarse	\sim	crequenarse
acribar	\sim	escribar	\sim	cribar
achafallar	\sim	eschafallar	\sim	chafallar
agaduñar	\sim	esgaduñar	\sim	gaduñar
agatuñar	\sim	esgatuñar	\sim	gatuñar
alangrear	\sim	eslangrear	\sim	langrear
amoxetar	\sim	esmoxetar	\sim	moxetar

j. Fluctuación de *a* con *re* y con \emptyset (-a- \sim -re- \sim - \emptyset -). Así,

abuligar	\sim	rebuligar	\sim	buligar
aborcallarse	\sim	reborcallarse	\sim	borcallarse

k. Fluctuación de *acalou* con *alou* y con *alu* (-acalou- \sim -alou- \sim -alu-). Así,

acaloumiñar	\sim	aloumiñar	\sim	alumiñar
-------------	--------	-----------	--------	----------

l. Fluctuación de *acurr* con *arrec* y con *rec* (-acurr- \sim -arrec- \sim -rec-). Así,

acurruncharse	\sim	arrecuncharse	\sim	recuncharse
---------------	--------	---------------	--------	-------------

m. Fluctuación de *alou* con *lou* y con *ou* (-alou- \sim -lou- \sim -ou-). Así,

alourear	\sim	lourear	\sim	ourear
----------	--------	---------	--------	--------

n. Fluctuación de *as* con *des* y con *es* (-as- \sim -des- \sim -es-). Así,

astragar	\sim	destragar	\sim	estragar
----------	--------	-----------	--------	----------

o. Fluctuación de *ase* con *aso* y con *e* (-ase- \sim -aso- \sim -e-). El elemento fluctuante aparece encubierto tras el prefijo *des*. Así,

desasemellar	\sim	desasomellar	\sim	desemellar
--------------	--------	--------------	--------	------------

p. Fluctuación de *ba* con *esba* y con *la* (-ba- \sim -esba- \sim -la-). Así,

batexar	\sim	esbatexar	\sim	latexar
---------	--------	-----------	--------	---------

q. Fluctuación de *cu* con *go* y con *gu* (-cu- \sim -go- \sim -gu-). Así,

escurrichar	\sim	esgorrichar	\sim	esgurrichar
-------------	--------	-------------	--------	-------------

r. Fluctuación de *de* con *em* y con \emptyset (-de- \sim -em- \sim - \emptyset -). Así,

debocar	\sim	emborcar	\sim	borcar ⁷⁷
---------	--------	----------	--------	----------------------

⁷⁷ La forma *debocar* presenta metátesis de *r* respecto a *borcar* y *emborcar*. Esta alternancia alcanza a la sílaba final de lexema. Para más casos de metátesis de *r* véase el Apéndice II.

- s. Fluctuación de *de* con *es* y con *re* (-de- ~ -es- ~ -re-). Así,
 demoucar ~ esmoucar ~ remoucar
- t. Fluctuación de *des* con *desen* y con *es* (-des- ~ -desen- ~ -es-). Así,
 desgonzar ~ desengonzar ~ esgonzar
- u. Fluctuación de *en* con *es* y con \emptyset (-en- ~ -es- ~ \emptyset -). Así,
 encomenzar ~ escomenzar ~ comenzar
 encomezar ~ escomezar ~ comezar
 encrequenarse ~ escrequenarse ~ crequenarse
 enquerquenarse ~ esquerquenarse ~ querquenarse
- v. Fluctuación de *en* con *re* y con *res* (-en- ~ -re- ~ -res-). Así,
 enfriar ~ refriar ~ resfriar
- x. Fluctuación de *per* con *pre* y con *pro* (-per- ~ -pre- ~ -pro-). Así,
 percurar ~ precurar ~ procurar
- y. Fluctuación de *a--e* con *a-- \emptyset* y con *en--e* (-a--e- ~ -a-- \emptyset - ~ -en--e-).
 Así,
 adereitar ~ adreitar ~ endereitar
- z. Fluctuación de *a--e* con *em--e* y con *em--i* (-a--e- ~ -em--e- ~ -em--i-).
 Así,
 apreguizarse ~ empreguizarse ~ empriguizarse
- aa. Fluctuación de *a--o* con *a--u* y con *es--o* (-a--o- ~ -a--u- ~ -es--o-).
 Así,
 aboligar ~ abuligar ~ esboligar
 amorriñarse ~ amurriñarse ~ esmorriñarse
- bb. Fluctuación de *a--ol* con *a--or* y con *en--ol* (-a--ol- ~ -a--or- ~ -en--ol-). Así,
 acolchetar ~ acorchetar ~ encolchetar
- cc. Fluctuación de *em--e* con *em--i* y con \emptyset --i (-em--e- ~ -em--i- ~ \emptyset --i-). Así,
 empeorar ~ empiorar ~ piorar
- dd. Fluctuación de *en--e* con *en--o* y con \emptyset --o (-en--e- ~ -en--o- ~ \emptyset --o-). Así,
 encepelar ~ enzopelar ~ zopelar
- ee. Fluctuación de *es--e* con \emptyset --e y con \emptyset --i (-es--e- ~ \emptyset --e- ~ \emptyset --i-).
 Así,
 espeniscar ~ peniscar ~ piniscar

ff. Fluctuación de *es--o* con *es--u* y con $\emptyset--u$ (*-es--o-* \sim *-es--u-* \sim $-\emptyset--u-$).
Así,

esbochicar \sim esbuchicar \sim buchicar

gg. Fluctuación de *es--u* con $\emptyset--o$ y con $\emptyset--u$ (*-es--u-* \sim $-\emptyset--o-$ \sim $-\emptyset--u-$).
Así,

esfuchicar \sim fochicar \sim fuchicar

D. Fluctuaciones más numerosas

Paso a analizar unos cuantos verbos que pueden ofrecer cuatro y aún más alternancias debidas a la fluctuación al comienzo del lexema.

1. Cuatro fluctuaciones

No se han encontrado cuatro fluctuaciones resultantes de la variación exclusiva en las vocales, pero sí se han encontrado fluctuaciones cuádruples resultantes de la variación en dos vocales iniciales; estas alteraciones pueden ser el resultado de ausencia de una vocal o de desplazamiento de una vocal por otra. También pueden darse cuatro fluctuaciones resultantes de la variación en dos vocales juntamente con variación en las consonantes. Hay una sección que es el resultado de variaciones en vocales y consonantes sencillamente.

a. Variación por alternancia de dos vocales iniciales

1. Fluctuación de *a--a* con *a--e*, con *a--o* y con $\emptyset--a$ (*-a--a-* \sim *-a--e-* \sim *-a--o-* \sim $-\emptyset--a-$). Así,

arrandearse \sim arrendearse \sim arrondearse \sim randearse

2. Fluctuación de *a--ai* con *a--ei*, con $\emptyset--ai$ y con $\emptyset--ei$ (*-a--ai-* \sim *-a--ei-* \sim $-\emptyset--ai-$ \sim $-\emptyset--ei-$). Así,

atraizoar \sim atreizoar \sim traizoar \sim treizoar

3. Fluctuación de *a--e* con *a--i*, con *a--u* y con $\emptyset--i$ (*-a--e-* \sim *-a--i-* \sim *-a--u-* \sim $-\emptyset--i-$). Así,

arripiar \sim arripiar \sim arripiar \sim rripiar

4. Fluctuación de *a--e* con *a--o*, con $\emptyset--e$ y con $\emptyset--o$ (*-a--e-* \sim *-a--o-* \sim $-\emptyset--e-$ \sim $-\emptyset--o-$). Así,

asemellar \sim asomellar \sim semellar \sim somellar

5. Fluctuación de *a--o* con *a--u*, con $\emptyset--o$ y con $\emptyset--u$ (*-a--o-* \sim *-a--u-* \sim $-\emptyset--o-$ \sim $-\emptyset--u-$). Así,

acogular	\sim	cogular	\sim	acugular	\sim	cugular
acostumar	\sim	acustumar	\sim	costumar	\sim	custumar
afocñar	\sim	afucñar	\sim	focñar	\sim	fucñar
agorgullar	\sim	agurgullar	\sim	gorgullar	\sim	gurgullar

b. Fluctuación por alternancia de vocales y consonantes

1. Fluctuación de *a* con *en*, con *es* y con \emptyset (-a ~ -en ~ -es ~ - \emptyset). Así,

acrequenarse	~	encrequenarse	~	escrequenarse	~	crequenarse
achafallar	~	enchafallar	~	eschafallar	~	chafallar
agaduñar	~	engaduñar	~	esgaduñar	~	gaduñar
agatuñar	~	engatuñar	~	esgatuñar	~	gatuñar
aquerquenarse	~	enquerquenarse	~	esquerquenarse	~	querquenarse

2. Fluctuación de *a* con *en*, con *es* y con *in* (-a ~ -en ~ -es ~ -in-). Así,

acirrar	~	encirrar	~	escirrar	~	incirrar
---------	---	----------	---	----------	---	----------

3. Fluctuación de *a* con *en*, con *re* y con \emptyset (-a ~ -en ~ -re ~ - \emptyset). Así,

aborcallarse	~	emborcallarse	~	reborcallarse	~	borcallarse
--------------	---	---------------	---	---------------	---	-------------

4. Fluctuación de *abu* con *afu*, con *esbu* y con *esfu* (-abu- ~ -afu- ~ -esbu- ~ -esfu-). Así,

aburacar	~	afuracar	~	esburacar	~	esfuracar
----------	---	----------	---	-----------	---	-----------

5. Fluctuación de *amar* con *amor*, con *mara* y con *mar* (-amar- ~ -amor- ~ -mara- ~ -mar-). Así,

amarfallar	~	amorfallar	~	marafallar	~	marfallar
------------	---	------------	---	------------	---	-----------

6. Fluctuación de *ape* con *alpe*, con *pel* y con *pe* (-ape- ~ -alpe- ~ -pel- ~ -pe-). Así,

apetrechar	~	alpetrechar	~	peltrechar	~	petrechar
------------	---	-------------	---	------------	---	-----------

7. Fluctuación de *ba* con *esba*, con *espa* y con *pa* (-ba- ~ -esba- ~ -espa- ~ -pa-). Así,

batuxar	~	esbatuxar	~	espatuxar	~	patuxar
---------	---	-----------	---	-----------	---	---------

8. Fluctuación de *de* con *di*, con *esca* y con \emptyset (-de- ~ -di- ~ -esca- ~ - \emptyset -). Así,

debullar	~	dibullar	~	escabullar	~	bullar
----------	---	----------	---	------------	---	--------

9. Fluctuación de *desfran* con *esfran*, con *esfara* y con *esfaran* (-desfran- ~ -esfran- ~ -esfara- ~ -esfaran-). Así,

desfrangullar	~	esfrangullar	~	esfaragullar	~	esfarangullar
---------------	---	--------------	---	--------------	---	---------------

10. Fluctuación de *teco* con *toco*, con *tope* y con *toque* (-teco- ~ -toco- ~ -tope- ~ -toque-). Así,

teconear	~	toconear	~	topenear	~	toquenear
----------	---	----------	---	----------	---	-----------

11. Fluctuación de *so* con *su*, con *zo* y con *zu* (-*so*- ~ -*su*- ~ -*zo*- ~ -*zu*-). Así,

sorrichar ~ surrichar ~ zorrichar ~ zurrichar

c. Fluctuación de consonantes que afecta a dos vocales iniciales

1. Fluctuación de *a--e* con *a--es*, con \emptyset --*e* y con \emptyset --*es* (-*a--e*- ~ -*a--es*- ~ - \emptyset --*e*- ~ - \emptyset --*es*-). Así,

acrecentar ~ acrescentar ~ crecentar ~ crescentar

2. Fluctuación de *a--i* con *em--e*, con *em--i* y con \emptyset --*i* (-*a--i*- ~ -*em--e*- ~ -*em--i*- ~ - \emptyset --*i*-). Así,

apiorar ~ empeorar ~ emporar ~ piorar

3. Fluctuación de *a--o* con *a--u*, con *an--o* y con *an--u* (-*a--o*- ~ -*a--u*- ~ -*an--o*- ~ -*an--u*-). Así,

agoniar ~ aguniar ~ angoniar ~ anguniar

4. Fluctuación de *a--o* con *a--u*, con *en--o* y con *es--o* (-*a--o*- ~ -*a--u*- ~ -*en--o*- ~ -*es--o*-). Así,

amorrañarse ~ amurriñarse ~ enmorriñarse ~ esmorriñarse

5. Fluctuación de *de--e* con *de--i*, con *es--e* y con *es--i* (-*de--e*- ~ -*de--i*- ~ -*es--e*- ~ -*es--i*-). Así,

depinicar ~ depinicar ~ espinicar ~ espinicar

6. Fluctuación de *des--e* con *des--i*, con *es--e* y con *es--i* (-*des--e*- ~ -*des--i*- ~ -*es--e*- ~ -*es--i*-). Así,

despreguizarse ~ despriguizarse ~ espreguizarse ~ espriguizarse

2. Cinco fluctuaciones

Pocos verbos aparecen en esta sección. Paso a presentar los casos siguientes:

a. Fluctuación de *a* con *arrem*, con *em*, con *rem* y con \emptyset (-*a*- ~ -*arrem*- ~ -*em*- ~ -*rem*- ~ - \emptyset -). Así,

apuxar ~ arrempujar ~ empuxar ~ rempujar ~ puxar

b. Fluctuación de *a* con *en*, con *esca*, con *espa* y con *i* (-*a*- ~ -*en*- ~ -*esca*- ~ -*espa*- ~ -*i*-). Así,

axotar ~ enxotar ~ escaxotar ~ espaxotar ~ ixotar

c. Fluctuación de *acha* con *encha*, con *escha*, con *cha* y con *za* (-acha- ~ -encha- ~ -escha- ~ -cha- ~ -za-). Así,

achafallar ~ enchafallar ~ eschafallar ~ chafallar ~ zafallar

d. Fluctuación de *de* con *depor*, con *depro*, con *despro* y con *por* (-de- ~ -depor- ~ -depro- ~ -despro- ~ -por-). Así,

decatarse ~ deporcatarse ~ deprocatarse ~ desprocatarse ~ porcatarse

e. Fluctuación de *desengue* con *desga*, con *desgue*, con *esga* y con *esgue* (-desengue- ~ -desga- ~ -desgue- ~ -esga- ~ -esgue-). Así,

desenguedellar ~ desgadellar ~ desguedellar ~ esgadellar ~ esguedellar

3. Seis fluctuaciones

Podría añadir más subdivisiones. Así, el verbo *afociñar* ofrece las siguientes formas alternas: *a--o*, *a--u*, *en--o*, *en--u*, \emptyset --o y \emptyset --u; es decir, *afociñar*, *afuciñar*, *enfociñar*, *enfuciñar*, *fociñar* y *fuciñar*.

Por otra parte, el verbo *crequenarse* fluctúa con *querquenarse*. Puesto que cada una de estas formas alterna con otras tres en paralelo, como ya queda visto, no sería difícil presentar un verbo con ocho formas paralelas. En realidad se trata de metátesis de *r* (/ker-/ ~ /-kre-/) con los correspondientes prefijos (*a-* ~ *en-* ~ *es-* ~ \emptyset -).

Quizás muchas formas que no registran los diccionarios podrían recuperarse por analogía. En este sentido me viene a la mente el verbo *boligar* en alternancia con *buligar*. Me atrevo a insinuar, aunque no lo he documentado en las fuentes que uso, que se puede postular la existencia de **reboligar* por simple paralelismo con *rebuligar*. Igualmente se puede postular la existencia de **esboligar* paralela a *esbuligar* que tampoco mencionan las fuentes que he consultado. De esta manera y por analogía tendríamos este conjunto de aloformas: *a-*, *es-*, **re-*, \emptyset *boligar* ~ *a-*, **es-*, *re-*, \emptyset *buligar*. Pero las formas documentadas son: *a--o*, *a--u*, \emptyset --o, \emptyset --u, *es--o* y *re--u*; es decir, *aboligar* ~ *abuligar* ~ *boligar* ~ *buligar* ~ *esboligar* ~ *rebuligar*.

Conclusiones

Quedan expuestas las alternancias de los verbos en *-ar* que obedecen a fluctuaciones en las sílabas no finales de lexema.

Se han analizado algo más de setecientos verbos con un número aproximado de dos mil formas paralelas. De todo este material de investigación, que es obviamente distinto del estudiado en artículos anteriores para los verbos en *-ir* y en *-er*, lo que ha resultado más notoriamente diferente ahora es la cantidad.

Sirva como ejemplo el siguiente dato: la alternancia de *a* con \emptyset (*-a-* ~ \emptyset -) abarcaba diez verbos en *-ir* y veinticinco verbos en *-er*; pero los verbos en *-ar* agrupados bajo esta alternancia son aproximadamente trescientos.

No puedo afirmar que ésta sea una proporción válida para todas las fluctuaciones en *-ir / -er / -ar* pero sí que ahora el material estudiado ha sido mucho más abundante tanto en cada subdivisión como en el número de subdivisiones.

Pero la fluctuación por prótesis de *a* no es la única importante. Hay grupos de fluctuaciones que abarcan desde aproximadamente 300 ejemplos hasta las subdivisiones que sólo ofrecen un ejemplo. Puedo destacar los grupos más notorios: presencia-ausencia de *a*, 299 casos [prótesis o aféresis de *a* (*a- ~ Ø-*), 279 casos; (*des + a- ~ des + Ø-*), 17 casos; epéntesis o síncope de *a* (*-a- ~ -Ø-*), 3 casos]; epéntesis o síncope de nasal (*-m- / -n- ~ -Ø-*), 9 casos; presencia-ausencia de *em / en*, 102 casos [(*des + em- / en- ~ des + Ø-*), 22 casos; prótesis o aféresis de *em / en* (*em- / en- ~ -Ø-*), 80 casos]; prótesis o aféresis de *es* (*es- ~ Ø-*), 48 casos; cierre de vocal *a*, 45 casos [(*a* inicial > *e*), 14 casos; (*a* encubierta > *e*), 16 casos; (*-a- > -i-*), 2 casos; (*-a- > -o-*), 11 casos; (*-a- > -u-*), 2 casos]; cierre de vocal *e*, 49 casos [(*e* inicial > *i*), 6 casos; (*e* encubierta > *i*), 38 casos; (*-e- > -u-*), 5 casos]; alternancia de *e* con *o* (*-e- ~ -o-*), 18 casos; cierre de vocal *o* en alternancia con *u* (*-o- ~ -u-*), 58 casos; alternancia de *l* con *r* (*-l- ~ -r-*), 9 casos; alternancia de *a* con *en*, 111 casos [(*a* inicial ~ *em- / en-*), 99 casos; (*des + a- ~ des + en-*), 12 casos]; alternancia de *a* con *es* (*a- ~ es-*), 25 casos; alternancia de *des* con *es* (*des- ~ es-*), 46 casos; alternancia de *en* con *es* (*en- ~ es-*), 11 casos. Existen fluctuaciones triples con valores significativos tales como (*-a- ~ -en- ~ -Ø-*) o (*-a- ~ -es- ~ -Ø-*) pero que, evidentemente, están cubiertas en las fluctuaciones dobles ya mencionadas.

Este número de fluctuaciones podrá considerarse como una prueba de riqueza de formas, pero, desde otro punto de vista, constituye una indudable prueba de inmadurez del gallego debida al olvido y lamentable abandono en que ha sobrevivido durante siglos.

A pesar de las múltiples formas presentadas en las páginas precedentes debo aclarar, sin embargo, que el estudio de las fluctuaciones en sílaba inicial de lexema no se ha completado; he dejado de lado toda alternancia inicial que presenta simultáneamente otras alternancias tanto en la sílaba final de lexema como alternancia de clase. Por vía de ejemplo diré que verbos como *acomentar ~ encomendar*, *anubear ~ nubrar*, etc. no se han contrastado en estas páginas; a ellos he de volver en otra oportunidad. Tampoco se han incluido casos como *bafordar ~ bofardar* con doble metátesis porque en estos casos la metátesis afecta también a la sílaba final de lexema. Con ello he logrado presentar este material formulando patrones de fluctuación sin tener que presentar a renglón seguido las excepciones a la regla establecida.

Tengo que aclarar a estas alturas que este estudio no es preceptivo sino descriptivo. Pero del análisis de lo que queda descrito se confirma la abundancia de los arcaísmos y vulgarismos de que está plagado nuestro léxico. Si bien es cierto que nuestros diccionarios deben contener, mantener vivos y aún recuperar todos aquellos lexemas que enriquecen nuestro patrimonio lingüístico, no deja de ser cierto que un diccionario de uso cotidiano no debe contener dobles a base de formas arcaicas o vulgares en competencia con las formas vivas, mayormente si los vulgarismos y arcaísmos no se definen

como tales. En este sentido el Instituto de la Lengua Gallega ya ha opinado. "Son flagrantes os (os arcaísmos) que aparecen en algúns verbos ou derivados verbales, tales como *nascer*, *aparescer*, *merescer*, *acrescentar*, *frorescer*, *remanescer*, etc., no sitio de *nacer*, *aparecer*, etc., que son auténticamente gallegos (*Galego* 3, p. 60)". Es urgente que los vulgarismos y arcaísmos se precisen. De ese modo se podría hablar con mucho más rigor, pongo por caso, de si la fluctuación *agardar* ~ *agoardar* obedece a síncope de *o* o a epéntesis de *o*.

Incidentalmente puedo apuntar otra observación relativa a nuestros diccionarios y que se desprende del análisis de este material. Quede bien claro, sin embargo, mi reconocimiento a la labor de los especialistas que han hecho nuestros diccionarios; sin su paciente labor este estudio no sería posible evidentemente. Pero he encontrado numerosas erratas que son particularmente odiosas en un diccionario porque pueden sentar norma. En algunos casos incluso las erratas resultan difíciles de delatar. Pongo un ejemplo. Bajo *afargallar* aparece *zaranfullar*, pero como entrada en el diccionario aparece *zarafullar* y no *zaranfullar* tanto en Rodríguez González como en Franco Grande. ¿Se trata de error de imprenta o de un doblete más? Otro ejemplo. El verbo *burrumbiar* alterna con *barrumbiar* y *borrumbiar*. Pero *burrumbiar* no encabeza ninguna entrada en el diccionario de Rodríguez González. En Franco Grande no aparece *barrumbiar*; sin embargo aparece *barrumbio* bajo *burrumbio*; pero, de nuevo, *barrumbio* no encabeza ninguna entrada en su diccionario.

Si el ejemplo de *afargallar* ~ *zaranfullar* ~ *zarafullar* puede atribuirse a error de imprenta, no ocurre así con *barrumbiar* ~ *borrumbiar* ~ *burrumbiar*. Por otra parte, al contrastar el material que figura en estas páginas con las fuentes, he descubierto que el caso de *barrumbiar* no es un caso aislado sino una limitación sería de nuestros diccionarios que consiste en incluir aloformas bajo una lexía con entrada propia en el diccionario, pero estas aloformas carecen de entrada propia. Esto ha dado lugar a recoger en apéndice un material que, aunque no es exhaustivo, puede resultar interesante.

Quiero mencionar, por fin, que también he encontrado algunas sorpresas respecto a la ortografía. Así, el verbo *arballar* alterna con *orballar* como queda expuesto; pero, a su vez, fluctúa con *orvallar*. Lo mismo se diga de *envelecar* y *embolecar*, como se mencionó en la nota 62.

Y pongo punto aquí. En otra oportunidad volveré sobre las fluctuaciones de los infinitivos gallegos en *-ar-* para completar las fluctuaciones en sílaba final de lexema y las fluctuaciones de clase. A continuación presento, en forma de apéndice, algunas formas verbales que carecen de entrada en el diccionario.

Apéndice I

Hay sin duda un número substancial de verbos (y no agoto las posibilidades) que figuran en el diccionario como dobles pero que carecen de entrada propia. Los verbos de la columna de la izquierda, presentados en orden alfabético, aparecen solamente en forma de sinónimos bajo entradas corres-

pondientes a las palabras de la columna de la derecha. Esta afirmación se refiere al diccionario de E. Rodríguez González pero, a veces, también resulta cierta aplicada al diccionario de Franco Grande. Alguna de estas lexías verbales se han recogido en el apéndice del diccionario de Rodríguez González.

abetunar	búsquese en	abatunar
aferpellar	" "	afelpellar
agraduar	" "	graduar
alcanforar	" "	canforar
amazarolarse	" "	esmazarolarse
ampolar	" "	empolar
antusiasmar	" "	entusiasmar
arrandar	" "	arrendar
arrestillar	" "	restrillar
arromatar	" "	arrematar
atanazar	" "	atenazar
atristeirarse	" "	entristeirarse
avituallar	" "	vituallar
bañar	" "	embaiñar
balear	" "	balar
barballoca	" "	barballoar
barrumbiar	" "	burrumbiar
colorear	" "	coorear
constipar	" "	costipar
contraminar	" "	contaminar
costodiar	" "	custodiar
costoiar	" "	custodiar
desalcontrar	" "	desencontrar
desbaloufar	" "	esbaloucar, esbaloufar
desbastillar	" "	desabastillar
desacadullar	" "	desacadullar
desconchar	" "	esconchar
desempetar	" "	desapetar
desenreigar	" "	desarreigar
desentusiasmarse	" "	desantusiasmarse
desvezar	" "	desavezar
dibullar	" "	debullar
embrencellarse	" "	imbrincillarse
empedorar	" "	empiorar
encorcomiñar	" "	corcomiñar
engrillar	" "	encerellar
engurricharse	" "	agurricharse
enmoucar	" "	amoucar
enmusgarse	" "	amusgarse, musgar
entollarse	" "	antoxarse
esberrecar	" "	esborrecar
escadramoxar	" "	escadramoxar
escagarriarse	" "	cagarruarse
escarpiare	" "	carpear
escaxilar	" "	escaxotar
esfianchar	" "	esfiañar
esgarabellar	" "	escarabellar
esgarnabiar	" "	escarnabiar
espeniscar	" "	depenicar
espoltroarse	" "	espoldroarse
faramallar	" "	enfaramallar
feder	" "	apestar
filar	" "	afilar
gorgullar	" "	agurgullar
grelecer	" "	agrelar

lostrigar	búsquese	en	lostregar
lucar	"	"	alucar
marmañar	"	"	amarmañar
meigar	"	"	ameigar
palpabrexar	"	"	parpadexar
paspalletar	"	"	lengoretar
pazpallear	"	"	lengoretar
peterrear	"	"	petarrear
pusfazar	"	"	posfazar
rebericocar	"	"	rebiricocar
rouquear	"	"	ronquear
somellar	"	"	asemellar
tangariñar	"	"	entangariñar
tartamelar	"	"	entartamelar
tartariñar	"	"	atarantar, atariñar, atartariñar
traizoar	"	"	atraizoar
turulequear	"	"	tirulequear
zalouquear	"	"	azaloucar
zanfarrañar	"	"	enzanfarrañar
zaranfullar	"	"	afargallar
zarrapallar	"	"	azarrapallar
zopelar	"	"	encepelar
zucar	"	"	azucarar.

Apéndice II

En las páginas que preceden quedan ejemplos de metátesis de vocales (teconear ~ toquenaar, bafordar ~ bofardar) y de consonantes, particularmente metátesis de *r* que es frecuente en gallego. Por definición la metátesis puede afectar a distintas parte de la forma verbal, incluso a la sílaba final de lexema. Por eso reúno aquí sin más elaboración los casos más comunes de metátesis de *r*. La metátesis puede abarcar a 1) elementos contiguos, 2) elementos no contiguos tanto en metátesis sencilla como en metátesis doble y 3) hay un caso de metátesis más compleja. Presento además un caso de metátesis de *rr*. Los dobles marcados con asterisco ofrecen otro elemento fluctuante.

abarlaventar	~	abalraventar
barlaventar	~	balraventar
barlaventear	~	balroventear *
acrequenarse	~	aquerquenarse
crequenarse	~	querquenarse
encrequenarse	~	enquerquenarse
escrequenarse	~	esquerquenarse
arrecuncharse	~	acurruncharse *
britar	~	birtar
debrocar	~	borcar *
embrocar	~	emborcar
deprocatarse	~	deporcatarse
desencrequenarse	~	desenquerquenarse
engrinaldar	~	enguirlandar
frolear	~	florear
padricar	~	predicar *
probetear	~	probetear
precurarse	~	percurarse.

SUMARIO

Introducción

A. *Fluctuaciones por presencia-ausencia de un elemento*

1. Presencia-ausencia de vocales

- a. Fluctuación (-a- ~ -Ø-)
- b. Fluctuación (-e- ~ -Ø-)
- c. Fluctuación (-i- ~ -Ø-)
- d. Fluctuación (-o- ~ -Ø-)
- e. Fluctuación (-u- ~ -Ø-)

2. Presencia-ausencia de consonantes

- a. Fluctuación (-b- ~ -Ø-)
- b. Fluctuación (-l- ~ -Ø-)
- c. Fluctuación (-m-/-n- ~ -Ø-)
- d. Fluctuación (-r- ~ -Ø-)
- e. Fluctuación (-s- ~ -Ø-)

3. Presencia-ausencia de vocales y consonantes

- a. Fluctuación (-al- ~ -Ø-)
- b. Fluctuación (-con- ~ -Ø-)
- c. Fluctuación (-de- ~ -Ø-)
- d. Fluctuación (-em-/-en- ~ -Ø-)
- e. Fluctuación (-entre- ~ -Ø-)
- f. Fluctuación (-es- ~ -Ø-)
- g. Fluctuación (-fun- ~ -Ø-)
- h. Fluctuación (-re- ~ -Ø-)

B. *Fluctuaciones por desplazamiento de un elemento por otro*

1. Desplazamiento de una vocal por otra

a. Fluctuaciones de la vocal *a*

1. (-a- ~ -e-)
 - a. Cierre de vocal inicial *a*
 - b. Cierre de vocal *a* encubierta tras otro elemento
2. (-a- ~ -i-)
3. (-a- ~ -o-)
4. (-a- ~ -u-)

b. Fluctuaciones de la vocal *e*

1. (-e- ~ -i-)
 - a. Cierre de la vocal inicial *e*
 - b. Cierre de la vocal *e* encubierta con otro elemento
2. (-e- ~ -o-)
3. (-e- ~ -u-)

c. Fluctuación de la vocal *i* con la *u* (-i- ~ -u-)d. Fluctuación de la vocal *o* con la *u* (-o- ~ -u-)

2. Desplazamiento de una vocal por un diptongo

- a. Fluctuación (-a- ~ -ou-)
- b. Fluctuación (-u- ~ -ou-)
- c. Fluctuación (-u- ~ -ue-)

3. Desplazamiento de un diptongo por otro
 - a. Fluctuación (-ai- ~ -ei-)
 - b. Fluctuación (-ei- ~ -ou-)
4. Desplazamiento de una vocal por una consonante
 - a. Fluctuación (-i- ~ -c-)
 - b. Fluctuación (-i- ~ -n-)
 - c. Fluctuación (-u- ~ -n-)
5. Desplazamiento de consonante por consonante
 - a. Fluctuaciones de la *b* con otras consonantes
 1. (-b- ~ -c-)
 2. (-b- ~ -f-)
 3. (-b- ~ -g-)
 4. (-b- ~ -l-)
 5. (-b- ~ -p-)
 - b. Fluctuaciones de la *c* con otras consonantes
 1. (-c- ~ -ch-)
 2. (-c- ~ -f-)
 3. (-c- ~ -g-)
 4. (-c- ~ -p-)
 5. (-c- ~ -r-)
 - c. Fluctuación de *ch* (-ch- ~ -z-)
 - d. Fluctuaciones de la *l* con otras consonantes
 1. (-l- ~ -ll-)
 2. (-l- ~ -r-)
 - a. (-l- ~ -r-) en sílaba trabada
 - b. (-l- ~ -r-) en sílaba inversa
 3. (-l- ~ -x-)
 4. (-l- ~ -z-)
 - e. Fluctuación de *m* (-m- ~ -p-)
 - f. Fluctuación de *p* (-p- ~ -qu-)
 - g. Fluctuación de *s* (-s- ~ -z-)
6. Desplazamientos de una vocal por un grupo vocal-consonante
 - a. Fluctuaciones de la vocal *a* con grupos
 1. (-a- ~ -arre-)
 2. (-a- ~ -con-)
 3. (-a- ~ -de-)
 4. (-a- ~ -em- / -en-)
 5. (-a- ~ -es-)
 6. (-a- ~ -na-)
 7. (-a- ~ -re-)
 - b. Fluctuación de *e* con *en* (-e- ~ -en-)
 - c. Fluctuación de *o* con *en* (-o- ~ -en-)
7. Desplazamiento de consonante por grupo (-r- ~ -rel-)
8. Desplazamiento de grupo por grupo
 - a. Elementos encabezados por *a*
 1. (-al- ~ -en-)
 2. (-amor- ~ -embor-)
 3. (-antre- ~ -entre-)
 4. (-ara- ~ -orro-)
 - b. Elementos encabezados por *b* (-barla- ~ -balro-)

- c. Elementos encabezados por *c*
1. (-ce- ~ -ga-)
 2. (-clang- ~ -cram-)
 3. (-co- ~ -con-)
 4. (-contra- ~ -conta-)
 5. (-cre- ~ -quer-)
- d. Elementos fluctuantes encabezados por *d*
1. (-de- ~ -des-)
 2. (-de- ~ -em- / -en-)
 3. (-de- ~ -es-)
 4. (-de- ~ -re-)
 5. (-de- ~ -so-)
 6. (-des- ~ -dis-)
 7. (-des- ~ -es-)
- e. Elementos fluctuantes encabezados por *e*
1. (-en- ~ -man-)
 2. (-en- ~ -es-)
 3. (-es- ~ -esca-)
 4. (-esc- ~ -escarr-)
- f. Otros elementos fluctuantes
1. (-la- ~ -lengo-)
 2. (-obr- ~ -rob-)
 3. (-ri- ~ -romi-)
 4. (-taran- ~ -tron-)
9. Doble desplazamiento de vocales
- a. (-e--Ø- ~ -i--e-)
 - b. (-e--e- ~ -i--i-)
 - c. (-o--e- ~ -u--i-)
 - d. (-o--i- ~ -u--u-)
- C. Triple fluctuación al comienzo del lexema
1. Fluctuación resultante de la alternancia de vocales
- a. (-a- ~ -e- ~ -Ø-)
 - b. (-a- ~ -e- ~ -o-)
 - c. (-a- ~ -o- ~ -u-)
 - d. (-e- ~ -i- ~ -Ø-)
 - e. (-e- ~ -i- ~ -u-)
 - f. (-o- ~ -u- ~ -Ø-)
 - g. (-a--a- ~ -a--e- ~ -Ø--a-)
 - h. (-a--e- ~ -a--i- ~ -Ø--e-)
 - i. (-a--e--e- ~ -a--e--i- ~ -Ø--e--i-)
 - j. (-a--e- ~ -a--o- ~ -Ø--e-)
 - k. (-a--e- ~ -Ø--a- ~ -Ø--e-)
 - l. (-a--e- ~ -Ø--e- ~ -Ø--i-)
 - m. (-a--e- ~ -Ø--e- ~ -Ø--o-)
 - n. (-a--i- ~ -Ø--e- ~ -Ø--i-)
 - o. (-a--o- ~ -a--u- ~ -Ø--u-)
 - p. (-a--o- ~ -Ø--o- ~ -Ø--u-)
 - q. (-a--u- ~ -Ø--o- ~ -Ø--u-)
 - r. (-e--e- ~ -e--i- ~ -i--i-)
 - s. (-o--e- ~ -o--i- ~ -u--i-)
2. Fluctuación de vocales y consonantes
- a. (-a- ~ -al- ~ -Ø-)
 - b. (-a- ~ -an- ~ -en-)

- c. (-a- ~ -atar- ~ -tar-)
 d. (-a- ~ -aza- ~ -em-)
 e. (-a- ~ -con- ~ -Ø-)
 f. (-a- ~ -de- ~ -Ø-)
 g. (-a- ~ -em- / -en- ~ -Ø-)
 h. (-a- ~ -en- ~ -es-)
 i. (-a- ~ -es- ~ -Ø-)
 j. (-a- ~ -re- ~ -Ø-)
 k. (-acalou- ~ -alau- ~ -alu-)
 l. (-acurr- ~ -arrec- ~ -rec-)
 m. (-alou- ~ -lou- ~ -ou-)
 n. (-as- ~ -des- ~ -es-)
 o. (-ase- ~ -aso- ~ -e-)
 p. (-ba- ~ -esba- ~ -la-)
 q. (-cu- ~ -go- ~ -gu-)
 r. (-de- ~ -em- ~ -Ø-)
 s. (-de- ~ -es- ~ -re-)
 t. (-des- ~ -desen- ~ -es-)
 u. (-en- ~ -es- ~ -Ø-)
 v. (-en- ~ -re- ~ -res-)
 x. (-per- ~ -pre- ~ -pro-)
 y. (-a--e- ~ -a--Ø- ~ -em--e-)
 z. (-a--e- ~ -em--e- ~ -em--i-)
 aa. (-a--o- ~ -a--u- ~ -es--o-)
 bb. (-a--ol- ~ -a--or- ~ -en--ol-)
 cc. (-em--e- ~ -em--i- ~ -Ø--i-)
 dd. (-en--e- ~ -en--o- ~ -Ø--o-)
 ee. (-es--e- ~ -Ø--e- ~ -Ø--i-)
 ff. (-es--o- ~ -es--u- ~ -Ø--u-)
 gg. (-es--u- ~ -Ø--o- ~ -Ø--u-)

D. Fluctuaciones más numerosas

1. Cuatro fluctuaciones

a. Variación de vocales

1. (-a--a- ~ -a--e- ~ -a--o- ~ -Ø--a-)
2. (-a--ai- ~ -a--ei- ~ -Ø--ai- ~ -Ø--ei-)
3. (-a--e- ~ -a--i- ~ -a--u- ~ -Ø--i-)
4. (-a--e- ~ -a--o- ~ -Ø--e- ~ -Ø--o-)
5. (-a--o- ~ -a--u- ~ -Ø--o- ~ -Ø--u-)

b. Variación de vocales y consonantes

1. (-a- ~ -en- ~ -es- ~ -Ø-)
2. (-a- ~ -en- ~ -es- ~ -in-)
3. (-a- ~ -en- ~ -re- ~ -Ø-)
4. (-abu- ~ -afu- ~ -esbu- ~ -esfu-)
5. (-amar- ~ -amor- ~ -mara- ~ -mar-)
6. (-ape- ~ -alpe- ~ -pel- ~ -pe-)
7. (-ba- ~ -esba- ~ -espa- ~ -pa-)
8. (-de- ~ -di- ~ -esca- ~ -Ø-)
9. (-desfran- ~ -esfran- ~ -esfara- ~ -esfaran-)
10. (-teco- ~ -toco- ~ -tope- ~ -toque-)
11. (-so- ~ -su- ~ -zo- ~ -zu-)

c. Variación de consonantes con doble vocal

1. (-a--e- ~ -a--es- ~ -Ø--e- ~ -Ø--es-)
2. (-a--i- ~ -em--e- ~ -em--i- ~ -Ø--i-)
3. (-a--o- ~ -a--u- ~ -an--o- ~ -an--u-)
4. (-a--o- ~ -a--u- ~ -en--o- ~ -es--o-)
5. (-de--e- ~ -de--i- ~ -es--e- ~ -es--i-)
6. (-des--e- ~ -des--i- ~ -es--e- ~ -es--i-)

2. Cinco fluctuaciones

- a. (-a- ~ -arrem- ~ -em- ~ -rem- ~ -Ø-)
- b. (-a- ~ -en- ~ -esca- ~ -espa- ~ -i-)
- c. (-acha- ~ -encha- ~ -escha- ~ -cha- ~ -za-)
- d. (-de- ~ -depor- ~ -depro- ~ -despro- ~ -por-)
- e. (-desengue- ~ -desga- ~ -desgue- ~ -esga- ~ -esgue-)

3. Seis fluctuaciones

- a. (-a--o ~ -a--u ~ -en--o ~ -en--u ~ -Ø--o ~ -Ø--u)
- b. (-a--o ~ -a--u ~ -Ø--o ~ -Ø--u ~ -es--o ~ -re--u)

Conclusiones

Apéndice I

Formas verbales que carecen de entrada en el diccionario

Apéndice II

Formas alternas por metátesis de r